

THUHILHKIKNA

(Deuteronomium)

THUPATNA

Deuteronomy i cih pen Greek kamin, "Deuteronomion" pana kila hi a, Thupiak nihna ahih kei leh zuih ding nihna cih ding ahi hi. Septuagint (LXX) Deut.17:18 ah "Thukhun teikhiatna nihna" ci hi. Hebrew Lai Siangtho in "Elleh Haddebarim" ci a, a khatna in "Thute in hihte ahi hi," cihna ahi hi. Hih laibu pen Pentateuch laibu a ngana le a tawpna ahi hi. Thuhilhkikna i cih mah bangin hih laibu ah thukhun thak le zuih ding thak thute na kigelh lo a, Sinai mual tunga kipia Pasian' thupiakte hilhkikna le hilhcianna bucinsakna a gen hizaw hi. Lam mapipa Moses' thu vaikhakna, Joshua kitel dotna, Moses' la le a gualzawnate, a sihna le a kiuuina thute cingtakin kigelhhi.

Hih laib' sunga Israel mite sauveipi khual a zin khit uh ciangin Canaan gam a lut madiak, Moab gam sungah a om laitakun Moses in Israel mite' tungah a thugente a banbanin kigelh hi. Hih laib' sungah a kiciamteh a thupi pawlkhatte a nuai-a bang ahihi.

- 1 Moses in a beisa kum sawmli sunga thupiang liante genkik hi. Pasian in gam sungah amaute a makaihna thu a phawkna ding uh le Pasian' tungah citakin a thumann ding uh hanthawn hi.
- 2 Moses in Pasian' thupiak sawmte genkik a, thupiak masa pen a khatna bulphuhin Topa bek a biak ding uh hanthawn hi. Tua ciangin amaute' tungah piak dingin a khapsa gamah a om uh ciangin a zuih ding uh ngeina tuamtumte a genkik leuleu hi.
- 3 Pasian in amaute tawh thuciamna a bawlkhiantha thu, Moses in mite phawkkiksak a, tua thuciamna a letcipna dingun a hanthawn hi.
- 4 Moses zomah Pasian' mite a makaih dingin Joshua kiseh hi. Pasian' cihtakna thu phawkna bawlin la khat sa uh a, Israel minamte thupha a piak khit ciangin Jordan gunnisuahna lama om Moab gam sungah Moses a si hi.

Hih laib' gennop a thupi pen in: Pasian in a it a mite honkhia-in thupha pia ahih manin a mite in zong hih thu phawkin, amaute nungta-in thupha a ngah suakna ding le Pasian itin a thu a manna ding uh a deihna ahi hi. Thuhilhkikna sungah a thupi pen mun in a lian 6:4-6 sung hi a, Topa Jesu in thupiak khempeuh lakah a lian pen a cih, "Na TOPA Pasian na lungsim khempeuh, na nuntakna khempeuh le na thahatna khempeuh tawh na it ding uh hi," (Mt 22:37; Mk 12:30) cihna ahi hi. Hihlaibu B.C kumzalom 13le6 kikal a kigelh hi, ci-in kiciamteh hi.

Tomlakna:

- 1 Moses' thugen amasa 1:1-4:49
- 2 Moses' thugen nihna 5:1-26:19
 - a. Pasian' Thupiak sawmte 5:1-10:22
 - b. Pasian' Thupiak, ngeina le hilhkholtun 11:1-26:19
- 3 Canaan gam lutna ding zia hilhna 27:1-28:68
- 4 Thuciamsa kiciam phakik 29:1-30:20
- 5 Moses' thugen tawpna 31:1-33:29
- 6 Moses a sihna 34:1-12

Horeb ah Thupiangte Ngaihsutkikna

1 Hihite in, Jordan galkhat sehnel gamlak, Suph galkhat Arbah gam sung, Paran le Tophel, Laban, Ha-zeroth le Dizahab kikala Israel mite khempeuh' tungah Moses in a gen kammalte ahihi.² Horebpanin Seir Mual tawnin Kadesh-Barnea lamah ni sawm le ni khat paina lam ahi hi.³ A kum sawmlina, kha sawm le khatna a ni masa pen ni-in Moses in Israel mite' tungah amau tawh kisai TOPA in a thupiak khempeuh a gen hi.⁴ Hih in Heshbon gama teeng Amor kumpipa Sihon, le Ashtaroth le Edrei gamah a teeng Bashan kumpipa Og a zawh khit ciang ahi hi.⁵ Moab gam Jordan galkhat ah Moses in hih thukham a hilhcian hi.⁶ "Horeb gam sungah TOPA eite' Pasian in eite' kiangah, 'Hih mual ah sauvei na om khin ta uh hi.⁷ Giahphual panin dingkhia unla, Amor mite' gam mual tung gam, lei niamna gam, Negeb gam khempeuh, le Canaan mite' gam le Lebanon dong gun lianpi Euphrates ciang dong pai un.⁸ En un! hih gam note kong pia khin hi; pai unla, TOPA in na pu na pate uh Abraham, Isaac le Jacob tung le amaute' nunga a suan le a khakte uh tungah piak dingin a khapsa leitang va luah un," hong ci hi.

Minam Makaite Kisehna

(Par 18:13-27)

9 Tua hun laitakin note' tungah ka hong genin ah, "Kei guak puak dingin note na gik lua ta uh hi.¹⁰ TOPA na Pasian un note tampi hong phasak hi, note in tu hunin vantung aksite zahin tampi na pha uh hi.¹¹ TOPA, na pu pate uh Pasian in tu-a zah a tulin note hong khangsak henla, note' tungah hong ciamsa bangin thupha hong pia ta hen!¹² Tua ahih manin na thu kineihnate uh na vangikte uh le na buainate khempeuh uh kei guak bek in bangci puak zawh ding ka hi hiam?¹³ Na minam uh tawh kizui-in a pil, thu thei, a kizahtakmi pawlhat teel unla, note hong uk mi

dingin amaute ka koih ding hi," kong ci hi.¹⁴ Note in, 'Hih dinga nangmah in kote na hong gen thu hoih hi,' ci-in nong dawng uh hi.¹⁵ Tua ahih manin na beh' lutang uh ahi, a pil a kizahtak mite ka teel a, note' tungah thu neisakin lutangin a tul uk, a za uk a sawmnga uk, a sawm ukte le uliate na minam khempeuh sung uh ah ka koih hi.¹⁶ Tua hun laitakin na thukhente uh, thu ka hilh a, 'Na sanggamte uh kitotnate za unla, Israel unau kikal thu ahi a, amau khatpeuh le mikhalte' thu ahi zongin a mantakin thukhen un.¹⁷ Thukhenna ah guptuam paituam nei loin; a neu le a lian a kibangin a thu uh na ngai ding uh hi; mi' maitang na zahtak kei ding uh hi; bang hang hiam cih leh thukhenna in Pasian' aa ahi hi; note' aadingin a haksu lua thute kei' kiangah nong tun ding uh a, keimah in tua thu ka khen ding hi, ka ci hi.¹⁸ Note hih ding na khempeuh tua hunin note' kiangah kong gen khin hi.

**Israel mite in Canaan gam sung
Lut ding a Nialna**

(Msa 13:1-33)

19 "Tua ciangin TOPA, eite' Pasian in hong thupiak bangin Horeb panin i dingkhia a, Amor mite mualtung gam lam manawhin na muhsa uh a zai le a lauhuai mahmah sehnel gam i nawk hi; tua ciangin Kadesh-Barnea i tung hi.²⁰ Tua ciangin note' kiangah, 'TOPA i Pasian in eite hong piak Amor mite' gam mual tung gam na tung khin uh hi.²¹ En un! TOPA na Pasian un tua gam note hong pia khin hi; TOPA, na pu na pate uh Pasian in note' tungah hong ciamsa bangin paito-in va luah un; lau kei unla, lungkia kei un,' kong ci hi.²² Tua ciangin note khempeuh ka kiangah nong pai uh a, 'Eite' aadingin gam va enin, a gamsung thu omzia a kankhia ding le i tot ding lampi le i tunna ding khuat' thu hong zasak kik dingin i mai-ah thukante sawl ni,' nong ci uh hi.²³ Hih ngaihsutna hoih tuak kasa a, minam khat panin mi khat,

sawm le nih ka teel hi,²⁴ amaute kithawi-in mualtung gamah paito uh a, Eshcol kuamah pai-in a va en uh hi.²⁵ Amaute in tua gam singgah pawlhat a khutun hong tawi-in i kiangah hong tunpih suk uh a, amaute in eite' kiangah thu hong zasak kikin, TOPA i Pasian in hong piakna gam, gam hoih khat ahi hi," ci-in hong zasak uh hi.

26 "Ahi zongin note na paito nuam kei uh a, TOPA na Pasian uh hong thupiak na nial uh hi.²⁷ Na puambukte uh sungah na phun uh a, 'TOPA in eite hong mudah ahih manin eite hong susia ding, Amor mite' khut sunga piak dingin Egypt gam panin eite hong paikhatiplih hi.²⁸ Eite tua gamah pai ngam ding ihi hiam? I sanggamte in eite hong lungmangsak khin uh a, "Amaute in, 'Tua lai-a mite eite' sangin sangzawin hatzaw uh hi; a khuapi uh zai mahmah a, a kulhte un van ban hi. Anak mite nangawn tua lai-ah ka mu uh hi,' ci uh hi," na ci uh hi.²⁹ Tua ciangin note' kiangah, 'Lau kei unla, amaute kihta kei un.³⁰ Egypt gam sungah note' mitmuh a ahih bangin hong pi dinga, mi khat in a tapa a puak bangin hih mun na tun matengun lam tawntungah TOPA na Pasian un note hong puak na muhsa bangun hong hih ding hi,³¹ sehnel gamlaka mah bangin note mai-ah a pai TOPA na Pasian un note' aadingin hong dosak ding hi,' kong ci hi.³² Tua hi napi-in note in TOPA na Pasian uh na muang kei uh hi.³³ Na khualzinna uh lampi tawntung ah na giahphual satna ding uh mun le na paina ding uh lampi hong lak dingin zanin mei, sunin meii-in note' mai-ah amah a pai hi.

Israel mite' tunga Pasian' Danpiakna

(Msa 14:39-45)

34 "TOPA in na kampau uh a zak ciangin a lipkhaphuai takin kiciam a,³⁵ 'Hih a gilo khang mite khat beek in, na pu na pate uh tungah piak dinga ka ciamsa gam hoih mu lo ding hi.³⁶ Jephunneh' tapa Caleb bek in a mu

ding hi; amah in tua gam mu ding hi, amah in a lungsim takpi tawh TOPA zui ahih manin amah le' ama suante' tungah a khe-a a siksa leitang ka pia ding hi," a ci hi.³⁷ Note' hangin kei' tungah zong TOPA heh a, "Nang zong tua gamah na lut tuan kei ding hi.³⁸ Ahi zongin nang hong huhpa Nun' tapa Joshua a lut ding hi; amah hanthawn in, bang hang hiam cih leh amah in tua gam luah dingin Israel mite a makaih ding hi.³⁹ Tua tham loin galte in man ding hi, na ciuh na taneute uh leh, tu hun laitaka a sia le a pha a khen thei nai lo na tate uh, tua gamah a lut ding uh hi, amah' tungah tua gam ka pia dinga, amah' in tua gam a luah ding uh hi.⁴⁰ Ahi zongin note na hih uh leh, kihei unla, San Tuipi lam manawhin sehnel gam lam zuan un," hong ci hi.

41 "Tua ciangin note in kei na hong dawng uh a, 'TOPA' tungah ka khial khin uh hi; TOPA i Pasian in hong thupiak bangin paito-in i do ding hi, na hong ci uh hi. Tua bangin mualtung gama paitoh a baih ding sa-in na galhiam uh tawh na kithawi ciat uh hi.⁴² Tua ciangin TOPA in, 'Note' lakah kei om lo ka hih manin kuanto kei unla, do kei un; tua bangin kuanto le uh cin na galte uh na lel ding uh hi, amah' kiangah ci in, hong ci hi.⁴³ Tua bangin note' kiangah kong gen hangin na ngai nuam kei uh hi; note in TOPA' thupiakna nial in, mualtung gamah na kuanto veve uh hi.⁴⁴ Tua ciangin tua mualtung singtang gamah a teeng Amor mite in note' langah hong kuankhia uh a, Seir gam Hormah ciang dongah khuaipi hon bangin hong delh uh a, hong zo uh hi.⁴⁵ Note hong lehtai kikin TOPA' mai-ah na kap uh hi; ahi zongin TOPA in na aw uh hong thusim loin, a bil zong hong ngat lo hi.

Sehnel gam Kumte

46 Tua ahih manin tua thu' hangin Kadesh munah ni tampi na om uh a, tua lai-ah na hun khempeuh uh na

zang uh hi.

2 “Tua ciangin TOPA in kei’ tungah hong gen bangin San Tuipi zuatna zuatna lampi zui-in sehnal gam lam manawhin i kileh kik hi; ni tampi sung Seir Mual tungah i pai kawikawi hi.

² Tua ciangin TOPA in kei’ kiangah,

³ ‘Hih mualtung gam kimkotah sawt-veipi na pai khin ta uh hi; tu-in leilu lamah kihei un.

⁴ Mite hih bangin thupia in: Seir gamah a teeng Esau’ suan le khak, na behte uh gam sung

na nawk ding uh hi. Amaute in note hong kihta ding uh hi; tua ahil manin kidawm mahmah un.

⁵ Amaute tawh kigalneih kha kei un; bang hang hiam cih leh amau’ leitang khat zong note kong pia peuhmah kei ding hi, na

khepek tatkhopna nangawn uh kong pia kei ding hi. Esau in a neih dingin Seir mualtung gam teng ka piaksa ahi hi.

⁶ Amaute tung panin na nek ding uh an, sum tawh na lei ding uh hi; na dawn ding uh amau’ tui zong sum tawh na lei ding uh hi.

⁷ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian un na khut uh a na septe uh thupha a pia hi. Hih sehnal gam zapi-a na zin

sungun amah in hong cing hi. Hih kum sawmli sung TOPA na Pasian un hong ompih a, bangmah na kisam kei

uh hi,’ ci-in gen in,’ hong ci hi.

⁸ Tua ahil manin Seir gamah a teeng i sang-gampa Esau suante i nawksuak hi.

Elath le Ezion-geber khua pana paito Arabah lampi panin i paikhia suak hi.

“Tua ciangin eite kihei-in Moab gamlak lamah i pai hi.

⁹ TOPA in kei’ kiangah, ‘Moab mite’ leitang note’ tungah hong pia lo ding ka hih manin

amaute va sim kei unla, amaute tawh va kido kei un, bang hang hiam cih leh a neih dingun Lot’ suan le khakte’ tung ah. Ar khua ka pia zo hi,’ hong ci hi.

¹⁰ (Anak mite zahin a tun a sang a lian, a tam Emim mite tua lai-ah a teeng ngei uh hi.

¹¹ Anak mite mah bangin amaute zong Rephaim mite kici uh a, ahi zongin Moab mite in amaute

Emim mite a ci uh hi.

¹² Hor mite zong

Seir ah ni dangin teeng ngei uh a, ahi zongin Esau’ suante in a suankhia uh hi. TOPA in amaute a piaksa leitang tungah Israel mite in a galte uh a nawhkhiat mah bangin Hor mite nawhkhia-in amau’ munah a teeng uh hi.)

¹³ Tua ciangin TOPA in, “Tu-in kithawi unla, Wadi Zered lui kantan un,” hong ci hi.

Tua ciangin ei zong Wadi Zered lui i kantan hi.

¹⁴ Kadesh Barnea i nusiat hun a kipan Zered lui i kantan dong kum sawmthum le giat pha ta hi.

Amaute’ tungah TOPA a kiciamsa mah bangin tua khang suan le khakte khempeuh giahphual ah a si khin uh hi.

¹⁵ Amaute gamlakah a zunglot siang dengin amau’ langah TOPA’ khut a pang takpi hi.

¹⁶ “Tua ahil manin mite’ lakah galdo thei teng a sih mang khit ciangin,

¹⁷ TOPA in kei’ kiangah,

¹⁸ ‘Tuni-in Ar khua lam paina ah Moab gam a kantan ding na hi uh hi.

¹⁹ Ammon mite’ teenna leitang khat zong note hong pia lo ding ka hih manin, Ammon mite’ gam na tun uh ciangin amau’ gimsak kei unla, amau’ tawh kido kei un, bang hang hiam cih leh Lot’ suan le khakte’ tungah a neih dingun tua gam ka pia khin hi.

²⁰ (Tua lai-ah ni dangin Rephaim mite teeng ngei uh ahil manin Rephaim gam kici hi; Ammon mite in amau’ Zamzummim mite a ci uh hi.

²¹ Amaute Anak mite bangin lianin tam mahmah uh a, a tun uh zong a sang hi; ahil hangin TOPA in

amaute’ mai-ah tua mite susia-in tua mite suankhia uh a, amau’ munah a teeng uh hi.

²² Amah in Seir ah a teeng Esau’ suan le khakte’ aadingin amau’ mai-ah Hor mite a suksiat mah bangin, amau’ in tua mite suankhia-in tuni dongin amau’ munah a teeng uh hi.

²³ Gaza ciang dong khua neute ah a teeng Avvim mite ahil leh Caphtor pan a hong pai Caphtor mite in susia uh a, amau’ munah a teeng uh hi.

²⁴ ‘Tu-in kuankhia-in khualzin kipan unla, Wadi Arnon kuam kantan un!

En un, Heshbon kumpipa, Amor mi

Sihon le ama leitang na khut sung uh ah kong pia khin hi; amah suankhiat ding kipan unla, amah va sim un.

²⁵ Tuni mah mahin keimah in vantung nuai-a om minam khempeuh liing-lawngsakin note kong kihtasak ding hi. Amaute in note’ thu za ding uh a, liingin note’ hangin gimna a thuak ding uh hi,’ hong ci hi.

Kumpipa Sihon a Kizawhna

(Msna 21:21-30)

²⁶ “Tua ahil manin Kedemoth sehnal gam panin Heshbon kumpipa Sihon’ kiangah kilemma thu gen dingin kamtai ka sawl a,

²⁷ ‘Na gam sung hong nawksak in; lamzikpi bekah ka pai ding uh a, taklam ahi a, veilam ahi ahi zongin ka pial kei ding uh hi.

²⁸ Ka nek ding uh an le ka dawn ding uh tui sum tawh lei dingin nong zuak ding uh hi.

²⁹ Jordan kantanin TOPA ka Pasian un kote hong piak leitangah ka tun matengun Seir a teeng Esau’ suante le Ar a teeng Moab mite in kote hong

kantansak mah bangun ka khe uh tawh hong cantansak tapeuh un,’ ka ci hi.

³⁰ Ahi zongin Heshbon kumpipa Sihon in hong cantansak nuam kei hi; bang hang hiam cih leh tu huna mah bangin

TOPA na Pasian un note’ khut sungah amah hong piak theilna dingin ama lungsim kauhsakin a paupengsak hi.

³¹ TOPA in kei’ kiangah, ‘En in! Sihon le ama gam note piak kong sawm ta hi; a leitang na luah theilna dingin suankhiat ding kipan ta un,’ hong ci hi.

³² Sihon le a galkapte khempeuh eite sim dingin Jahaz ah a hong kuan uh hi.

³³ TOPA i Pasian in amah hong pia a, amah le a tapate le a mi khempeuh i zo hi.

³⁴ Tua hunin a khuapi khempeuh uh le a khuapi le numei naupangte dongin i susia mang khin hi, kuamah i hing-khawi kei hi.

³⁵ Ahi zongin i laksa a khuapi sunga van kinusiate tawh a ganhingte uh eima aadingin i puakhia bek hi.

³⁶ Arnon kuam monga Aroer a kipan, tua kuam sunga om khuapite pan

Gilead ciang nangawn khuapi khat beek in eite hong nang zo kei hi. TOPA i Pasian in a vekpi-in eite’ khut sungah hong pia hi.

³⁷ Ahi zongin TOPA i Pasian in hong thupiakna mah bangin Ammon mite’ teenna gam le Jabbok gun pang suksuk ahi a, maultung gama khuapite ahi zongin i va tuh kei hi.

Kumpipa Og a Kizawhna

(Msna 21:33-35)

“Tua ciangin eite kihei-in Bashan lamah i paito hi; Bashan kumpipa Og le a galkapte khempeuh Edrei ah eite do dingin hong kuankhia hi.

² Ahi zongin TOPA in kei’ kiangah, ‘Amah kihta kei in, bang hang hiam cih leh amah le a galkapte khempeuh le a gam, nangma khut sungah kong pia khin zo hi;

Heshbon a teeng Amor kumpipa Sihon na bawl bangin ama tungah na bawl ding hi,’ hong ci hi.

³ Tua ahil manin TOPA i Pasian in eite’ khut sungah ah Bashan kumpipa Og le a galkapte khempeuh hong pia hi; amau’ hing-khawi nei loin i vat mai khin hi.

⁴ Tua hunin a khuapite khempeuh i la khin hi, amau’ kiang pan i lak loh khuapi khat zong om lo hi.

Bashan gama Og kumpi gam sung, Argob gambup, khuapi sawm gukte i la khin hi.

⁵ Hih khuapite khempeuh kuh sangpi-in ki-um a, kongpote le a kalthna zawlpite nei in, kulh-a ki-um lo khuaneu tampie zong a om hi.

⁶ Heshbon kumpipa Sihon i bawl bangin amau’ i susia mang khin a, khuapi khempeuh, nupi, papi le numei naupangte i susia hi.

⁷ Ahi zongin a ganhing khempeuh uh le a khuapite uh sunga van kinusiate ei’ aadingin i puakhia hi.

⁸ Tua ciangin tua hun laitakin, Jordan galkhat a om Amor kumpi nihte’ khut sung pan, Wadi Arnon kuam panin Hermon Mual dong i la hi.

⁹ (Sidon mite in Hermon pen Sirion ci uh a, Amor mite in Senir ci uh hi.)

¹⁰ Mualzanga khuapite khempeuh i la-a, Gilead gam khempeuh le Bashan gam khempeuh, Salekah le Edrei ciang dong, Bashan

a om Og kumpi gam khuapite khem-peuh i la hi.¹¹ Bang hang hiam cih leh Rephraim mite' panin a om lai sun Bashan kumpipa Og bek ahi hi; ama lupna han, sik tawh a kibawl ahi hi; Ammon mite' khuapi Rabbah ah tua han om lai hilo ahi hiam? Tua han a sauna tong kua hi a, a zaina tong li dektak ahi hi.

12 "Tua huna i lak gamte' sung panin Aroer a kipan Arnon Kuam ciang Gilead mualtung gam a lang, a khuapite tawh Reuben mite le Gad mite' tungah ka pia hi.¹³ Gilead gama om laiteng le Argob gam khempeuh ahi, Og kumpi gam, Bashan gam khempeuh, Manasseh minam a kim khatte' tungah ka pia hi. (Bashan gam buppi pen Rephaim-te' leitang, kici hi.¹⁴ Manasseh suan Jair in, Bashan kici Argob gam khempeuh, Geshur mite le Maacath mite' gamgi dong la a, tua sunga khuaneu minte ama min tam sakin tu hun ciang dong Havvoth-Jair kici hi.)¹⁵ Machir' tungah Gilead ka pia a,¹⁶ Reuben mite le Gad mite' tungah Gilead panin Arnon kuam dong gamgi dingin a kuam laita, Ammon mite' gamgi ahi Jabbok gun dong tawh ka pia hi.¹⁷ Arabah gam zong, a gamgi dingin Joran tawh, Chinnereth panin nisuahna lama om Pisgah mual pangga Ci Tuipi ahi Arabah tuipi ciang dong amauta ka pia hi.

18 "Tua hunin note thu kong pia a, 'TOPA na Pasian un na neih dingun hih gam hong pia hi; pasal thahat gal-hang khempeuh galsim dingin galhiam tawi-in kithawi unla, na sanggam uh Israel mite' mai-ah na kuan masa ding uh hi.¹⁹ Ahi zongin na zite, na tate uh le na ganhingte uh (ganhing tampi na neih uh ka thei hi) note kong piaksa khuapite ah a om phot ding uh hi.²⁰ TOPA in note hong khawlsak bangin na sanggamte uh tungah lungsim tawlingakna pia-in TOPA na Pasian un Jordan galkhatah amauta a piaksa gam luahin a tawlingak matengun tua bangin a na om phot ding uh hi;

tua khit ciangin note kong piaksa gam ciatah na ciahkik thei ding uh hi," kong ci hi.²¹ Tua hunin Joshua thu ka pia a, "TOPA na Pasian un hih kumpi nihte' tungah a bawlte khempeuh na mit mah maha na muhsa ahi hi; na nawk lai ding kumpi gam khempeuh ah zong TOPA in tua mah bangin ahih ding hi;²² amauta kihta kei in, bang hang hiam cih leh nang aadinga hong do sakpa in TOPA na Pasian ahi hi, ka ci hi.

Pisgah panin Moses in Canaan gam Galet

23 "Tuahunin TOPA' tungah keimah ka thuum a,²⁴ 'TOPA Pasian aw, na liatna le na thahatnate na nasempa' tungah lah dinga hong kipan bek na hi pan lai hi; bang hang hiam cih leh vantungah ahi a, leitungah ahi zongin nang hih bangin vanglatna ahih thei pasian om lo hi.²⁵ Kei hong paisak inla, Jordan galkhat a om a hoih, tua mualtung singtang gam hoih le Lebanon hong musak in,' ka ci hi.²⁶ Ahi zongin note' hangin kei' tungah TOPA heh a, ka thu hong ngai lo hi. TOPA in, 'Pha zo hi, hih thu kei' kiangah hong gen nawn kei in.²⁷ Pisgah dawnah kahto inla nitumna lam, leilu lam leitaw lam le nisuahna lam na mit tawh galet in; bang hang hiam cih leh nangmah in hih Jordan na kantan kei ding hi.²⁸ Ahi zongin Joshua thu pia inla, hanthawnin thakhauhsak in; bang hang hiam cih leh amah in gun kantanin hih mite makah dinga, nangmah in na muh leitang amauta a luah-sak ding hi,' hong ci hi.²⁹ Tua ciangin Beth-peor langhat a kuam sungah i taam lai hi.

Moses in Israel mite a Thuman' ding uh Thupia

4 "Tu-in, Israel mite aw, ngai un; note kong hilh ding hi. Na pu na pate uh Pasian, TOPA in note hong piaksa gamah lutin na va luah theihna dingun note kong hilh thukhamte le

ngeina kipte sang unla zui un.² TOPA na Pasian un hong piak ahi kong thugente zui unla, kong thupiakte note in behlap loin, zong na khiam kei ding uh hi.³ Baal-peor ah TOPA' hihna na mitun na mu khin uh hi; TOPA na Pasian un note' lak panin Peor a Baal nung a zui mi khempeuh a susia hi.⁴ Ahi zongin TOPA na Pasian uh a len-cipte khempeuh tuni dong na nungta lai uh hi.⁵ En un, note in luah dingun TOPA ka Pasian in kei hong thupiak bangin thukhamte le ngeina kipte kong hilh zo hi.⁶ Tuate limtakin zui un; bang hang hiam cih leh hih thukhamte khempeuh a zak uh ciangin, 'Hih minam liante a pil a siam mi taktak ahi uh hi, ci-in hong gen ding uh hi.⁷ Bang hang hiam cih leh eite in TOPA i sap hun simin eite' kiangah i Pasian hong om bangin amau pasiante a kiangah om minam lian koi-ah om ahi hiam?⁸ Tuni-in note' mai-a kong hilh hih thute bangin thukham le ngeina kip a man a nei minam lian dang koi ah om ahi hiam?

9 "Kidawm tapeuh un! na nuntak laitengun na mit uh a na muhsate uh na mangngilh khak lohna ding uh le na lungsim panun a paikhiat lohna dingin limtakin ngaihsunin kikem un.¹⁰ Horeb a, TOPA na Pasian' uh mai-ah na din lai-un TOPA in kei' kiangah, "Mite in ka thugenna za-a, leitungah a nuntak laitengun kei hong zahtak theihna ding uh le a tate uh a hilh-sawn theihna dingun ka mai-ah mite kikhawmsak in," hong cih ni mangngilh kei un.¹¹ Mual kuang in vantung dong bana meiivom le khuamial a om laitakin note in hong naihin mual bulah na ding uh hi.¹² Tua ciangin meikuang lak panin TOPA in note' kiangah thu hong gen hi; note in awging na za uh a, ahi zongin bangmah na mu kei uh hi; awging bek ahi hi.¹³ Note' tungah ama thuciam ahi Thupiak sawmte hong genkhia-in na zuihna dingun thu hong pia-a, amah

in suang peek nih tungah tuate a gelh hi.¹⁴ Note in na luah ding uh gam sung ah na zuih dingun, thukhamte le ngeina kipte note kong hilh ding TOPA in kei lam hong lak hi.

15 "Horeb ah meikuang sung panin TOPA in note' tungah thu hong gen ni-in bangmah na mu kei uh hi. Tua ahih ciangin,¹⁶ note' aadingin lim khat peuhpeuh, pasal tawh a kibang hita leh numei tawh a kibang ahi a,¹⁷ leitung a om ganhing khat peuhpeuh tawh a kibang ahi zongin,¹⁸ leitungah a bokvak khat peuhpeuh tawh a kibang hita leh, lei nuai-ah a om tui sunga ngasa khat peuhpeuh tawh a kisun lim na seek lohna dingun kidawm mahmah un.¹⁹ Vantung lamah note khuadak to-in, ni, kha, aksite le vantung na khempeuh na muh uh ciangin, vannuui-a om minamte khempeuh' tungah TOPA na Pasian un a hong piak nate' lamah kihei-in bia-in, a na nasep khak ding uh kidawm un.²⁰ Note tu laitaka na om bangun TOPA in hong omsakna dingin sik haltyuna pummei khuk tawh a kibang, Egypt panin ama neih mi ahi dingin note hong la-in hong paikhiatpih khin hi.²¹ Tua tham loin note' hangin kei' tungah TOPA heh a, Jordan kantan loin TOPA na Pasian un note' luah dingin hong piak gam hoih ah keimah ka lut lohna dingin a kiciam khin takpi hi.²² Hih gamah kei a si ding ka hi a, Jordan khengin ka pai thei kei ding hi; ahi zongin note in kantanin tua gam hoih na luah ding uh hi.²³ TOPA na Pasian un note tawh hong bawl thuciamna na mangngilh khak ding uh kidawm un; TOPA na Pasian un note' hih dinga hong kham khatpeuh tawh a kisun lim na bawl khak lohna dingun zong na kidawm ding uh hi.²⁴ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian un hong kangtum thei mei, a iplah Pasian ahi hi.

25 "Note tua gamah sauveipi teengin tu le ta na neih khit uh ciangin,

na khat peuhpeuh tawh a kisun lim khatpeuh seekin TOPA na Pasian uh muhna ah gitlohma na sep uh a, amah na hehsak lai uh leh,²⁶ Jordan galkhat luah dingin na paina uh leitang ah na mangthang pah ding uh hi, cih note' langah ka tec i dingin lei le van tuni-in ka sam hi. Tua gamah note sauvei na teeng kei ding uh a, na sia khin mang ding uh hi.²⁷ TOPA in mite' lakah note hong thehthaang dinga, TOPA in note hong hawkhiatna minamte' lakah mi tawmcik bek na om lai ding uh hi.²⁸ Note in tua lai munah mihingte' khut in a bawl, khua a mu thei lo, khua a za thei lo, a ne thei lo, a ginnam a za thei lo, sing le suang pasiante na bia ding uh hi.²⁹ Ahi zongin tua lai panin na lungsim khempeuh uh le na nuntakna khempeuh uh tawh TOPA na Pasian uh na zon ciang bekun na mu ding uh hi.³⁰ Note in lungkham gimna thuakin na tung uh ah hih na khempeuh hong tun khit ciangin TOPA na Pasian uh kiangah na kihei kik ding uh a, ama thu na mang ding uh hi.³¹ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian un hehpina a nei Pasian ahih manin note hong nusia lo dinga, zong hong susia loin, na pu na pate uh tawh a thuiamna mangngilh lo ding hi.

32 "Pasiyan in leitung ah mi a pian-sak ni a kipan, no pianma a hun beisa thu tu-in kan unl, van mong khat pan mong khat kikal thu zong kan un, hih bang na lian piang ngei-in kiza ngei peuhmah ahi hiam?³² Note' zaksa bangin meikuang sung panin Pasian a pauna aw za-a a nungta kua om peuhmah ahi hiam?³³ Tua ahih kei leh, TOPA na Pasian un Egypt gam sungah note' aadingin na muhna mahmah uh ah na khempeuh a sep bangin, ze-eta, lim lamdang, na lamdang gal, a vanglian, a thahatna le launa liapi tawh pasian khatpeuh in na semin minam khat pan minam dang khat lakkhat sawm ngei ahi hiam?³⁴ TOPA in Pasian ahi hi, amah

simloh kuamah dang a om loh lam na theihna dingun hih na khempeuh note' tungah hong kilak ahi hi.³⁵ Amah in note lam hong hilh theihna dingin vantung panin ama aw hong zasak hi; leitungah a mei liapi note hong lak a, meikuang sung panin ama kammal nazauhhi.³⁶ Amah in napu na pate uh it-in, amau suan lekhakte hong teela, amah mah in a vangliatna tawh Egypt panin note hong paikhiatpih hi.³⁷ Na mai uh panin no sanga a lianzaw, a hatzaw minamte hawkhia-in amau gamah hong lutpih, na luah dingun amau leitang hong pia ahih manin, tuni-in hih bangin note a om thei na hi uh hi.³⁸ Tua ahih manin tunga om vantung hita leh, nuai-a om leitung hita leh TOPA in tuate' tungah Pasian taktak ahihna tuni-in thei unl, na lungsim uh ah na ciameh un; amah simloh kuamah dang om lo hi.³⁹ Note le note khit a, na tate uh tungah thu hong hilhin, TOPA na Pasian un a tawntunga hong piak gam sungah sawtpi na teen theihna dingun, tuni-a ka hong piak ama thukhamte le a thupiakte na zui ding uh hi," a ci hi.

Jordan Nisuahna lama Bukna Khuapite

41 Tua ciangin Moses in Jordan gal nisuahna lamah galtaina dingin khuapi thum sekhia-in a tuam koih hi.⁴⁰ Tua khuapite ah mi thatte, kihehna om lopi-a khut khialin a vengpa a that kha peuhmah hih khuapite khatpeuh ah tai-in a suahtak theihna dingin va bu thei ding hi.⁴¹ Reuben mite aadingin sehnal gam mualzanga om Bezer khua, Gad mite' aadingin Gilead gam sunga om Ramoth khua le Manasseh mite' aadingin Bashan gam sunga om Golan khua ahi hi.

Pasian' Thupiak Thupatna

44 Hih in Moses in Israel mite' tunga a piak thukham ahi hi.⁴² Hihte in, Egypt gam panin a paikhiat lai-un Moses le Israel mite in a zawh Hesh-

bon ah a teeng Amor mite' kumpipa Sihon' gam sung,⁴³ Jordan gal, Beth-Peor tawh a kigal sai kuam sungah, Egypt panin Israel mite a paikhiat lai-in Moses in amatae' tunga a piak thute, ngeina kipte le zuihkul thute ahi hi.⁴⁴ Amatae in Bashan kumpipa Og' gam, Jordan nisuahna lama Amor mite' kumpi nihte' gam a laksak uh hi.⁴⁵ Arnon kuam monga om Aroer panin Sirion Mual (Hermon a cihna) dong kikhungsuk a,⁴⁶ Jordan nisuahna lam Arabah gam khempeuh huamkha-in Pisgah mual panga Arabah Tuipi dong ahi hi.

lina dongin a tate' tungah thukin,⁴⁷ ahi zongin kei hong it-in ka thupiakte a mang mite' tungah khang tul dongin ka itna kip a lakpa ka hi hi.

11 "TOPA na Pasian' min na thaang-zat kei ding hi: bang hang hiam cih leh TOPA in ama min a thaang-zat mi a mawh lo hi, ci lo ding hi.

12 "TOPA na Pasian' hong thupiaksa bangin Sabbath ni sianghotakin na tang in.¹³ Ni guk sung nasemni na nasep ding khempeuh nasem ding hi;¹⁴ ahi zongin a ni sagihna ni ahih leh TOPA na Pasian' Sabbath ni ahi hi; tua ni-in na nasemnu, na nasempa nangmah bangin a tawngak theihna dingin nang na hi a, na tanu na tapate ahi zongin, na nasemnu, na nasempate ahi a, na bawngtal, na la le na ganhingte khatpeuh ahi a, na huang sunga om mi khual khatpeuh ahi zongin na, nasem kei ding uh hi.¹⁵ Egypt gamah sila na hihna le tua lai panin TOPA na Pasian in a vangliatna khut le a thahatna tawh hong paikhiatpih lam na phawk ding hi; tua ahih ciangin TOPA na Pasian in Sabbath ni na tan dingun thu hong pia hi.

16 "TOPA na Pasian in hong piak leitung tungah sawtpi nungta-in na nopsak theihna dingin TOPA na Pasian in hong thupiak bangin na nu na pa zahtak in.

17 "Mi na that kei ding hi.^(a)

18 "Numei-pasal mawhna na bawl kei ding hi.^(b)

19 "Na na gu kei ding hi.

20 "Na vengte' lang khat ah a man-loin tec i pang kei ding hi.

21 "Na vengte' zi zong na deihgawh kei ding hi; na vengte' inn, a lo, a nasempa, a nasemnu, a bawngtal, a la, ahih kei leh na vengte' na khat peuh na deihgawh kei ding hi, a ci hi.

Moses' Palai Sepna

(Pai 20:18-21)

22 "Hih thute, TOPA in mual tunga mei le khumial sahpi' sung meikuang

(a) 5:17 Tual na that kei ding hi. (b) 5:18 Ang na kawm kei ding hi.

lak panin a kikhawm mipi khempeuh tungah hong gen hi a; amah in bang-mah hong genthuah lo hi. Amah in suangpek nih tungah tuate gelhin, tua suangpekte kei hong pia hi.

23 Mei in mual a kat laitakin khu-mial sung panin awging na zak uh ciangin na minam makaite uh le na upate uh ka kiangah hong pai uh hi.

²⁴Tua ciangin note in, 'En in, TOPA i Pasian in a minthanna le a liatna eite' tungah hong lak khin a, meikuang lak panin ama awging i za khin hi; Pasian in mite hopih ta leh mite a nuntak lai veve lam tuni-in i mu hi.²⁵ Tua ahih manin bang hangin tu-in eite hong kangtumin si zenzen ding ihi hiam? TOPA i Pasian' awging za lai lehang eite i si taktak ta ding hi.²⁶ Bang hang hiam cih leh a si thei mihing khempeuh sung panin eite' zak bangin mei sung panin a nungta Pasian' awging za-in, a nungta lai kua om ahi hiam?

²⁷A kiangah va pai inla, TOPA eite' Pasian thugen khempeuh va za in; TOPA i Pasian in nang tungah hong gen teng ko tungah hong gen in; kote in hong mangin ka sem ding uh hi, na hong ci uh hi.

28 "Kei' kiangah na hong gen uh ciangin TOPA in na thu uh a za hi; TOPA in kei' kiangah, "Hih mite in nang kiangah hong gen uh thute ka za khin hi; a hong gen khempeuh uh a hoih ahi hi.²⁹ Amaute le a suan a khakte uh a nopsak tawntung theihna dingin keimah hong zahtak ding le ka thupiak khempeuh a zuihna ding a lungsim uh kei' tungah hong kinga le uh ka deih mahmah hi.³⁰ Pai inla a puanbuk uh ah ciahkiksak in.

³¹Ahi zongin amaute' neih dinga ka piak ding gamah a zuih dingun na hilh ding thupiakte, ngeina kipte le thukhamte ka hong piak theihna dingin nang hih lai-ah om in," hong ci hi.

³²Tua ahih manin TOPA na Pasian un note hong thupiak bangin na gamtat ding uh limtakin na kingaihsun ding uh hi; ama thu' panin veilam ah ahi a,

taklam ah ahi zongin na pial kei ding uh hi.³³ Note na luah ding uh leitangah daupai-in sawtpi nungta-in, nuam na sakna dingun TOPA na Pasian un note hong thupiakna lampi peuhmah na tawn ding uh hi.

A Lian Pasian' Thupiak

6 Tu-in note pai-in na luah ding uh gam na tun uh ciangin Pasian' thupiakte na zuih dingun, note le na tapate uh le na suan le na khakte un amah na zahtak theihna dingun TOPA note' Pasian' thukhamte le ngeinakipte na zuih ding uh ahi hi.² Note le na suan le na khakte na nuntak sung tawntung TOPA na Pasian uh kihta-in na zahtak ding uh ahi hi. Tua gamah sawtpi na nuntak theihna dingun note kong piak hilh thupiakte khempeuh na zui ding uh hi.³ Tua ahih manin Israel mite aw, TOPA na pu na pate uh' Pasian in note' tungah hong ciamsa bangin bawngnawi le khuaizu a luanna gamah tampitak pha-a nuam na sak theihna dingun thu na man ding uh limtakin ngaihsun un.

4 "Israel mite aw, za un: TOPA i Pasian in TOPA khat bek ahi hi.⁵ TOPA, note' Pasian, na lungsim khempeuh, na nuntakna khempeuh uh le na thahatna khempeuh uh tawh na it ding uh hi.⁶ Tu ni-a note kong piak hilh thute na lungsim uh ah na vom' ding uh hi.⁷ Na tate uh limtakin na hilh ding uh a, na inn sung uh ah na tutkhop uh ciangin ahi zongin, lampi ah na pai uh ciangin ahi zongin, na lüp uh ciang le na thawh uh ciangin ahi zongin, tua thute amaute' tungah na gengen ding uh hi.⁸ Tuate na khut tung uh ah lim dingin na hen ding uh a, na taltang uh ah tuate na suang ding uh hi.⁹ Na inn kongkuam le na kongpite uh tungah tuate na gelh ding uh hi.

Thuman' loh Khak ding Hilkhohlnate

10 "TOPA na Pasian un na pu na pate uh Abraham, Isaac le Jacob' tung ah note piak dingin a ciamsa, note' phuh

loh a etlawm mahmah khuapite hong pia ding hi,¹¹ note' khol loh na hoih khempeuh tawh a kidim innte, note' loh tuikhukte, note' suan loh leeng-quite le olive kungte a omna leitangah hong paipihin, note in ne-in na kham uh ciangin,¹² salsuahna Egypt leitang

panin note hong paikhiatpih TOPA na mangngilh khak lohna ding uh kidawm un.¹³ TOPA na Pasian uh na kihta ding uh hi; ama na nasem ding uh a, ama Min bek tawh na kiciam ding uh hi.¹⁴ Note' kima om mi dangte pasiante' nung na zui kei un;¹⁵ bang hang hiam cih leh note' lak a om TOPA na Pasian in a aam Pasian ahi hi; tua bang hi kei leh note' tungah TOPA na Pasian uh hong hehin lei maitang panin note hong susia ding hi.

16 "Massah a amah na ze-et uh bangin TOPA na Pasian uh na ze-et nawn kei un.¹⁷ Amah in note hong thupiaksa ahi TOPA na Pasian uh thupiakte le a thukhamte limtakin na zui ding uh hi.¹⁸ Pasian' muhna ah a pha na bawl uh leh na khempeuh ah zaghna na ngah ding uh hi. Tua hi leh na pu na pate uh tunga TOPA in a khapsa a nocpi gam na luah zo ding uh hi.¹⁹ TOPA in hong ciamsa bangin na galte khempeuh uh zong na nawhkhia zo ding uh hi.

20 "Mailam hunah na tapate un, TOPA i Pasian in note hong thupiakna, ngeina kipte le zuihkul thute in bang a deihna ahi hiam?²¹ ci-in hong dot uh ciangin,²¹ amaute' kiangah, 'Eite in Egypt gamah Pharaoh' salin i om a; ahi zongin TOPA in a vangliatna tawh Egypt panin hong paikhiatpih hi.

²² TOPA in eite' muhna ah a lian a nasia lim le na lamdagte Egypt mite le Pharaoh le a ulianta khempeuh' tungah a tungsak hi.²³ Amah in i pu i pate' tungah piak dinga a khapsa leitangah hong puak dingin tua lai panin eite hong paikhiatpih hi.²⁴ Eite a tawntungin daupai-in tuni-a bangin i nuntak theihna dingin hilh ngeina kipte zui a,

* 7:5 Asherah (TEV): LST pawlkhat ah omlo.

TOPA i Pasian kihta-in i zahtak theihna dingin TOPA in thu hong pia hi.²⁵ Ama hong thupiak bangin TOPA i Pasian' mai-ah hih thukhamte khempeuh limtakin zui le-hang eite' aadingin thumanna hong hi ding hi," ci-in na gen ding uh hi.

Teeltuam Mite

(Pai 34:10-16)

7 "TOPA na Pasian um na luah ding uh gamah hong puakin na lut uh ciangin, note' mai-ah Hit mite, Girgash mite, Amor mite, Canaan mite, Perez mite, Hiv mite, le Jebus mite ahi note' sanga a tamzaw, a thahatzaw minam sagilte note' mai panin hawkhia siangin,² TOPA na Pasian un note' tungah amauta hong pia-in, amauta na zaghuh ciangin, amauta na susia mang ding uh hi; amauta tawh thuciamna bawl loin, amauta tungah heh-pihna na lak kei ding uh hi.³ Amaute tawh kiteeng loin, a tapate uh tungah na tanute uh na pia kei ding uh hi; na tapate uh aadingin zong a tanute uh na la kei ding uh hi.⁴ Bang hang hiam cih leh amauta in na tapate uh kei hong zuihna panun pialsakin pasian dangte na a semsak ding uh hi. Tua ciangin note' tungah TOPA' hehna hong so-in note hong susia pah kha ding hi.⁵ Note in amau tungah hih bangin na gamta ding uh hi: A biakna taute uh phel-khiatsakin, a suang khuampite uh deeng zanin, amau' Asherah* milim song khuamte phuksakin, a milimte uh mei tawh na haultumsak ding uh hi.

6 "Bang hang hiam cih leh note in TOPA note Pasian tungah a siangtho mite na hi uh hi; lei maitanga mi khempeuh sung panin ama mi ahi dingin TOPA na Pasian un ama hong neih dingin note hong teelkhia khin hi.⁷ Mi dangte' sangin note na tam zawkna uh hangin TOPA in note hong it-in a hong teel hi lo hi, bang hang hiam cih leh minam khempeuh lakah a tawm pen na hi uh hi.⁸ TOPA in salsuahna gam

panin note hong tana, Egypt kumpipa Pharaoh' khut sung panin a vangliatna tawh a hong paikhiatpihna in TOPA in note hong it man le na pu na pate uh tungah a khapsa a thuciamna a zuihna hang ahi hi.⁹ Tua ahih manin TOPA na Pasian uh Pasian takta hi a, amah it-in a thupiakte a suite' tungah amah muanhua-in ama itna le a thuciamna khang tul khat dongin lencip in,¹⁰ amah a mudah mite a maitang uh ah suksiatna tawh a thukkikpa ahil lam thei un; amah a mudah mite' tungah zekai loin a maitang mah ah a thukkik ding hi.¹¹ Tua ahih manin tuni-a note kong piak thupiakte, ngeina kipte le zuihkul thute limtaka na zuih dingun ngaihsun un.

Thumanna hanga Thuphate (Siam26:3-13; Thkn28:1-14)

12 "Note in hih zuihkul thute thupi simin, tuate limtakin na zuih uh leh TOPA na Pasian un na pu na pate uh tungah a ciam thuciamna le itna kip note' tungah hong tungsak ding hi.¹³ Amah in note hong it-in, thupha hong pia dinga, hong pungsak ding hi. Amah in note hong piak dinga na pu na pate uh tungah a ciamsa gamah na suan le na khakte uh le na gam sung uh panin a piang, na an, na leenggah tui, na sathau, le na ganhingte uh pungsak, na tuu le na keelno honte uh zong thupha a pia ding hi.¹⁴ Mi dangte khempeuh sangin note in thupha ngah pen na hi ding uh hi; note' lak hita leh na ganhingte' lak uh hita leh a nu ahi a, a pa ahi zongin a ciing om lo ding hi.¹⁵ TOPA in natna namkim panin note hong dal ding hi; Egypt gama na theihsa uh natna siate khat zong note hong thuaksak lo dinga, ahil hangin no hong mudahte khempeuh tuate a thuaksak ding hi.¹⁶ TOPA na Pasian un note' tungah hong piak mite khempeuh na beisak ding uh a, amaute hehpihna na lak kei ding uh hi. A pasiante' na zong nasem kei ding uh hi.

17 "Na lungsim uh ah, 'Ei' sangin

hih minamte a tamzaw uh hi; amaute bangci nawhkhiat zagh ding ihi hiam?' na ci kha ding uh hi.¹⁸ Amaute na kihta peuhmah kei un; TOPA na Pasian un Pharaoh le Egypt mite khempeuh tungah a bawl khempeuh limtakin ciameh un.¹⁹ TOPA na Pasian un hong paikhiatpihna ah a lian ze-etnate, lim lamdangte, na lam-dangte, a vangliatna le a thahatnate na mit mahmah uh tawh na muhsa uh ahi hi. TOPA na Pasian un na kihtak uh mi khempeuh tungah tua mah bangin a sem ding hi.²⁰ Tua tham loin, a om lai mite le no kiang panin a bu mite a manthanna dingun TOPA na Pasian un amaute' lakah tunpi a khah ding hi.²¹ Note in amaute na kihta kei ding uh hi; bang hang hiam cih leh a lian a kihtak huai ahi Pasian, TOPA na Pasian uh note' lakah hong om hi.²² TOPA na Pasian un note mai-ah hih minamte tawmtawmin a hawlkha ding hi; note' kimah gamsa tam lua ding ahil manin amaute a vekpi-un thakhat-in na hawlkha khin pah kei ding uh hi.²³ Ahi zongin TOPA na Pasian un note' tungah amaute hong pia dinga, amaute a bei matengin nasia takin na susia ding uh hi.²⁴ Amah in note' khut sungah amaute' kumpite hong pia dinga, note in vannuai panin amaute' min na phiatkhia siang ding uh hi; note' lang khatah mi khat beek pang zo lo dinga; amaute na susia khin mang ding uh hi.²⁵ A kiseek amau pasian milimte mei-ah na khultum ding uh hi; tua nate ah na awk khak lohna dingun amaute' tunga om kham le ngun deihgawh loin, note' aadingin na la kei ding uh hi; bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian un tuate a kih hi.²⁶ A kihuai na khatpeuh na inn uh na tun kei ding uh a, na tut uh leh tua nate tawh a kibangin samsiatna na thuak khawm ding uh hi; a kihuai na khatpeuh in samsiatna ngah ahih manin note in zong na kih ding uh ahi hi.

Lawhcin ciang TOPA Mangngillh lohna ding Hilhkhohlna

8 "Note cidamin tami na phak theihna ding uh le na pu na pate uh tungah piak dinga TOPA in a khapsa gamah va pai-in na luah theihna dingun tuni-a note ka hong thupiakte khempeuh limtakin zuih dingin na ngaihsun ding uh hi.² TOPA na Pasian un a hong thupiakte na zui uh hiam, na zui kei uh hiam, cih note' lungsim hong sittel nop manin, note hong niamkhiata kum sawmli sung sehnal gam lampi ah hong makaihna ciameh in na phawk gige ding uh hi.³ Amah in note hong niamkhiatin hong gikkalsak a, tua ciangin note le na pu na pate un na theih ngei nai loh uh manna moh tawh hong vak hi. Mihingte an bek tawh a nungta hi loin TOPA' kam sung panin a hong pusuak kammal khempeuh tawh a nungta hi, ci-in note hong hilh hi.⁴ Hih kum sawmli sung tawntung na puansilhte uh sia loin, na khete uh zong a bawk kei hi.⁵ Tua ahih manin mi khat in a tapa a thuhill bangin TOPA na Pasian un note hong thuhill ahilna na lungsim uh ah thei ciat un.⁶ TOPA na Pasian thupiakte na zui ding uh a, ama lampi tawnin amah kihta-in na zahtak mah mah ding uh hi.⁷ Bang hang hiam cih leh TOPA note' Pasian in gam hoihna munah note hong puak hi. Tua gama om mual le guamte ah guntui, luitui le ciktuite a luang sialsial hi.⁸ Mangbuu le mangbuu ham, leenggui le theikung, mang kawlsing, olive kungte le khuaizu a omnia leitang,⁹ an cilbawl cih om loin bangmah a kisap lohna gam, suangtumte sik hi-a, mualte' sung panin sumsan na tawhkhiat theihna ding uh gam hoih ah note hong paipih hi.¹⁰ Note in ne-in na gil uh vah dinga, note gam hoih hong piakna hangin TOPA na Pasian uh phatin lungdam na ko ding uh hi.

11 "TOPA na Pasian uh na mangngillh khak ding uh le tuni-a no tungah ka hong piak ama thupiakte, a ngeina

kipte le zuihkul thute na zuih loh khak ding uh kidawm un.¹² Tua hi kei leh an ne-in, na kham khit uh ciang, inn hoihte lamin tuate' sungah na teen' khit uh ciang,¹³ na bawng honte uh le na tuuhonte uh khangin tampilak a phak khit ciang, na ngun na khamte uh kibehlapin na neihsa uh tami pha-in,¹⁴ na lungsim uh kiphaskin na salsuahna uh Egypt gam panin note hong paikhiatpihna TOPA na Pasian uh na mangngillh kha ding uh hi.¹⁵ Amah in, a lauhuai sehnal gamlak zaipi ah gul gu-phah le aikam lak le tui om lohna keugaw gam sungah note hong makaih hi. Amah in a sak meisahuang tawh a kibang suangpi panin no aadingin tui hong phulkhasak hi.¹⁶ Sehnal gamah na pu na pate un a nek dingun a theih ngei loh uh manna moh tawh vak a, a tawpna ah note' hoihna dingin hong ze-etin a hong niamkhiat TOPA na Pasian uh na mangngillh kha ding uh hi.¹⁷ Note in, 'Ka vangliatna uh le ka thahatna uh tawh hih hauhna ka ngah uh hi,' ci kha kei un.¹⁸ Ahi zongin amah in tuni-a mah bangin na pu na pate uh tungah kiciamin a thuciam lencip a, na hauh theihna uh hong pia TOPA na Pasian uh na phawk ding uh hi.¹⁹ TOPA na Pasian uh mangngillh pasian dangte' nung zui-in tuate' na semin na biak uh leh, note na kisia taktak ding uh hi, ci-in tuni-in limitak in note kong hilhkhohlna.²⁰ Note in ama thu na man kei uh leh note' mai-ah a siatsak minamte mah bangin TOPA note' Pasian in note zong hong susia ding hi.

Pasian Langpanna hanga Thunungzuite

9 "Israel mite aw, za un; tu ni-in note in Jordan gun kantanin van a ban kulhpi a ciang khuapi lian mah mahte ah a teeng, no sanga a lianzaw a thahatzavte a suankhia ding na hi uh hi.² A tha lian, a tun sang Anak mite, kua in do zo ding ahi hiam?" a kicich na zaksa uh mite' teenna a suankhia

dingin note a kuankhia taktak ding na hi ta uh hi.³ Tua ahih manin TOPA na Pasian uh a kangtum thei mei bangin note' mai-ah a paipa ahihna tuni-in thei un; amah in note' mai-ah amaute susia dinga, note' mai-ah amaute hong zawhsak ding hi; tua ahih manin TOPA in hong ciamsa bangin amaute hawlkhia dinga, manlangin a phiat-mang ding hi.

⁴TOPA na Pasian un na mai pan un amaute a nawhkhiat khit ciangin, na lungsim uh ah, 'Hihte' leitang a luah dingin TOPA in hong paipihna in komau diktatna hang ahi hi; ci kha kei un; TOPA in na mai uh ah amaute a hawlkhiatna in hih minamte' gitlohma hang ahi hi.⁵ Na diktatna uh le na cihtakna uh tawh amau' leitang a luah ding na hi kei uh hi; hih minamte' gitlohma hang le TOPA in na pu na pate uh Abraham, Isaac le Jacob tungah a thuciamna kammal a hong tangtun sakna-in TOPA na Pasian un note' mai panin amaute a hawlkhia ahi hi.

⁶ "Tua ahih manin note' thu-manna hangin TOPA na Pasian un na luah na neih dingun hih gam hoih note' tungah hong pia ahih lohna thei un; bang hang hiam cih leh note a lungsim khauh mite na hi uh hi.

⁷TOPA na Pasian uh sehnel gamlak ah phunsan a, na hehsakna uh ciamtah unl a mangngilh ngei kei un; Egypt gam panin na paikhat ni uh a kipan hih lai na tun dongun TOPA langpanin na lehdo niloh uh hi.⁸ Horeb mual nangawn ah note hong suksiatna ding zahin TOPA na hehsak uh hi.⁹ TOPA in note tawh a bawl thuciamna a kigelhna suangpeekte a sang dingin mual tungah ka pai toh lai-in, sun sawmli le zan sawmli sung an ne lo, tui dawn loin mual tungah ka om hi.¹⁰ Mipi na kikhop ni-un TOPA in mual tungah meikuang lak pana hong gensa kammal khempeuh a khutme tawh a gelh suangpeek nihte TOPA in kei' tungah hong pia hi.¹¹ Sun sawmli le zan sawmli a cin ciangin thupiak suang-

peekte ahi suangpeek nihte TOPA in kei hong pia hi.¹² Tua ciangin TOPA in kei' kiangah, 'Egypt panin na paikhat pih na mite a sia-in gamta khin uh ahih manin hih lai panin paisuk mengmeng in; amaute ka thupiakna panin pialkhia uh a, a biak dingun a kisung lim khat a bawl khin uh hi,' ci-in hong gen hi.

¹³ "Tua ciangin TOPA in kei' kiang ah, 'Hih mite ka mu khin a, lungsim khauh mite ahi uh hi.¹⁴ Amaute susia in vannuai panin amaute' min ka phiat theihna dingin ka ut bangbangin kei guak hong omsak in; amaute' sangin a vanglianzw a tamzaw minamin nang ka hong bawl ding hi,' hong ci hi.¹⁵ Tua ahih manin kihei-in mual tung panin kong paisuk hi. Mei in mual kangin a kuangkuang lai hi; Tua hunin thupiak suangpeek nihte ka khut nih tawh ka tawi hi.¹⁶ Tua ciangin ka khuadak leh, TOPA na Pasian' tung uh ah na mawh khit takpi uh ka mu hi; a kisung bawngno lim note' aadingin na sung uh hi; TOPA in note hong thupiakna panin na kiheikhia khin uh hi.¹⁷ Tua ahih manin suangpeek nihte la-in ka khut nihte' panin lawnkhoa-in note' mit muhna ah ka sukham hi.¹⁸ Tua ciangin a masa a bangin ama hehna dingin phunsanin, TOPA muhna ah a sia a na gamtatnate khempeuh uh hangin an ne lo, tui dawn loin sun sawmli le zan sawmli sung TOPA' mai ah khatvei ka bokkik leuleu hi.¹⁹ Bang hang hiam cih leh note hong suksiatna ding zahin TOPA heh ahih manin ama hehna le a lungkim lohna hangin ka lau hi. Ahi zongin tua hunin zong TOPA in ka thu hong ngai lai hi.²⁰ Aaron a suksiatna ding zahin ama tungah TOPA heh mahmah a, ahi zongin tua hun mahin Aaron' aading zong ka thumsak hi.²¹ Tua ciangin note' mawhna, na bawlsa uh bawngno lim la in, mei-ah ka khul hi. Tua ciangin sukhamin, leivui bangin a neel dongin ka gawizan khit ciangin mual tung pan a hong luangsuk lui sungah a vuite ka lawn hi.

²² "Taberah le Massah le Kibroth-ha-Taavah munte ah zong TOPA phunsanin na hehsak lai uh hi.²³ TOPA in Kadesh-Barnea panin note hong sawlin, 'Paito unla, note kong piaka gam va luah un,' hong cih lai-in TOPA na Pasian un a hong thupiak langpanin na lehdo uh hi. Amah muang loin a thu zong na mang kei uh hi.²⁴ Note kong theih ni a kipan TOPA langpangin na lehdo uh hi.

²⁵ "Tua ahih manin TOPA in note ka susia ding hi, ci khin ahih manin hih sun sawmli le zan sawmli sung TOPA' mai-ah bokin ka om hi.²⁶ TOPA kiangah thu ka ngen a, 'TOPA Pasian aw, nangmah in na latna tawh na tatkiatsa, na vanglatna tawh Egypt pana na paikhatpih nangma neihsa na mite susia kei in.²⁷ Nangma nasem Abraham, Isaac le Jacob phawk in; hih mite' lungsim khauhna hita leh a gitlohma uh hita leh a mawhna uh hita leh ngaihsutin nei kei in.²⁸ Tua bang hi kei leh kote nong paikhatpihna gam mite in, 'TOPA in amaute a khapsa leitangah tunpih zo loin, amah in amaute mudah ahih manin, sehnel gamlak ah thah dingin amaute a paikhatpih ahi hi,' ci ding uh hi.²⁹ Amaute pen na vanglatna le na thatnatna tawh na paikhatpih nangma mite hi a, na neih na luah mite ahi hi,' ka ci hi.

A Nihveina Suangpeekte

(Pai 34:1-9)

10 "Tua hun laitakin TOPA in kei' kiangah, 'A masa a bangin suang peek nih seekin, mual tunga ka kiang ah hong pai inla, singkuangpi khat bawl in.' A masa-a na sukkhap suangpekte' tunga thute mah tua suangpeekte' tungah ka gelh ding hi. Tua ciangin singkuangpi sungah tuate koih in," hong ci hi.³ Tua ciangin singkha sing tawh singkuangpi khat ka bawl a, a masa pen mah bangin suangpeek nih ka seek a, ka khut sungah a peek nihte tawi-in mual tungah ka paito hi.

Pasian' Thupiak Laigil

¹² "Israel mite aw, TOPA na Pasian un note' tungah bang dang hong kal hi loin TOPA na Pasian uh zahtakin kihta a, ama lampite zui-in amah it a, na lungsim khempeuh uh le na nutakna khempeuh uh tawh TOPA na Pasian uh' na nasep ding uh le,¹³ note' hoihna dingin tum-a kong piak TOPA

* 10:6 Bene-jaakan (NJB; CCB): Beeroth-benejaakan (RSV).

⁴Mipite' kikhop ni-in meikuang sung panin mual tungah TOPA in note tungah a hong gensa Thupiak sawmte mah hih suangpeekte' tungah amah in a gelh hi; tua ciangin TOPA in tua suangpeekte kei hong pia hi.⁵ Tua ciangin kihei-in mual tung panin ka ciahsuk a, TOPA in kei hong thupiak bangin ka bawlsa singkuangpi sungah tua suangpeekte ka koih hi; tua suangpeekte tuni dongin singkuangpi sung ah tuaci bangin a om lai hi.

⁶ Bene-jaakan* panin Moserah ah Israel mite a zin uh hi. Tua lai-ah Aaron si a, tua lai mah ah kivui hi; ama tapa Eleazar in a siampiza a luah hi.⁷ Tua lai panin Gudgodah ah pai uh a, Gudgodah panin luituite a omna gam Jotbatnah ah a paisuak uh hi.⁸ Tua hun laitakin TOPA in Levi minamte, tuni dongin ama biakna nasem ding le ama min tawh thupha a pia dingin TOPA' mai-ah dingin, TOPA' thuciam singkuangpi a pua dingin amaute a sehtuam hi.⁹ Tua ahih manin a sanggamte uh bangin Levi mite in tanh ahi a, luah ahi zongin nei lo uh a, TOPA na Pasian un amau kiangah a gensa bangin amaute' luah in TOPA ahi hi.

¹⁰ "A masa-a bangin sun sawmli le zan sawmli sung mual tungah ka om a, TOPA in tua hunin zong ka thu hong ngai hi; TOPA in note hong suksiat ding pen ama deihna hi lo hi.¹¹ TOPA in kei' kiangah, 'Amaute' tungah piak dingin a pu a pate uh tungah ka khapsa leitangah piak dingin a lai in, na khualzinna uh zomin amaute makaih in,' hong ci hi.

thupiakte le ngeina kipte na zuih ding uh bek TOPA na Pasian un note' tung panin hong kal hi lo ahi hiam? ¹⁴ Vantung le vantung a sang pente nangawn, leitung le a sunga om khempeuh TOPA note' Pasian' aa ahi hi. ¹⁵ Tua hi napi-in TOPA in na pu na pate uh aituam bawlin amauta it a, tuni-a mah bangin mi dangte khempeuh sangin amauta' suanlekhakte ahi note hong teel hi. ¹⁶ Tua ahih manin na lungsim vunte uh at-in kikhel unla, na lungsim uh kauhsak nawn kei un. ¹⁷ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian uh ahih leh pasiante' Pasian, topate' Topa, a vanglian a kihtakhua, kuamah deidan a nei lo, golhguuk a la lo, a lian mah-mah Pasian ahi hi. ¹⁸ Amah in tagahte le meigongte panpihin, peemitate it-a, an pia-in puansilh a guan hi. ¹⁹ Tua ahih manin peemitate it un; bang hang hiam cih leh note zong Egypt gamah peemita na hi ngei uh hi. ²⁰ TOPA note' Pasian zahtakin na kihtak ding uh ahi hi; ama na semin amah beelin, ama min tawh na kiciam ding uh hi. ²¹ Amah pen note' phat ding na Pasian uh ahi hi, na mit uh tawh na muhsa uh ahi hih a lian a kihtakhua nate note' aadingin hong bawlsakpa ahi hi. ²² Egypt gamah a paisuk na pu na pate uh a vekin mihih sawm sagih bek a pha uh hi, tua hi a tu-in TOPA na Pasian un note vantung aksi zahin tampi hong phasak hi.

Thumanna hanga Pahtawinate

11 "Tua ahih manin TOPA na Pasian uh it-in, ama hong ngetna, a thupiaknate, ama hong piak zuihkul thute le a thupiakte na zuihawtung ding uh hi. ² Tuni-in ciameh un, TOPA na Pasian uh' hong thuhillhna, ama liatna, a vangliatna le a thahatna, ³ Egypt kumpipa Pharaoh le ama gam buppi tunga a bawl nate; ⁴ Egypt gal-kapte tung, a sakolte uh le a sakollengte uh tunga a septe, note hong nungdell laitakun amauta San Tuipi' tui in a tupmangna na tate un mu kha lo thei

kha loin, note in mu-in na thei uh hi. ⁵ Hih mun na tun mateng uh sehnal gamlakah note' aadingin ama septe; ⁶ Reuben' suan, Eliab' tapate Dathan le Abiram-te' tungah a septe; Israel mite khempeuh' lakah leitang kamka-in, a innkuhan bup, a puanbukte le amau neihsa a ganhingte khempeuh uh tawh amauta a nawmvalhna phawk gige un, tuate a mu a thei kha lo na tate uh' tungah a gen ka hi kei-a, note mahmah in na phawhna dingun hong gen ka hi hi; ⁷ bang hang hiam cih leh TOPA' bawlsa na lianpi khempeuh mit-a mu note na hi uh hi.

8 "Tua ahih manin note thahatin, na luah ding uh gamah va pai-in na luah theihna ding uh le, TOPA in na pu na pate uh le a suan le a khakte uh piak dingin a khapsa, ⁹ bawngnawi le khuaizu a luanna gamah sauveipi na nuntak theihna dingun tuni-a kong gen thupiakte khempeuh na zuih ding uh hi. ¹⁰ Bang hang hiam cih leh pai-in na luah ding uh gam in, note na hong piakhianuh, anteh huan ah ankungno suanin, khe tawh haksapi-in pai-in tui na buah na uh Egypt mite' gam tawh kibang lo hi; ¹¹ note va pai-in na lak ding uh gam in, mual le guam om a, vantung panin guah tui a ngah leitang ahi hi. ¹² TOPA na Pasian un a kep leitang ahi hi; TOPA note' Pasian in kum kipat a kipan kum bei dong a tawntungin a mitsuanna leitang ahi hi.

13 "Tua ahih manin TOPA na Pasian uh it-in, na lungsim khempeuh, na nuntakna khempeuh uh tawh ama na na sepna dingun tuni-a note kong piak ama thupiakte na zuih uh leh, ¹⁴ tua ciangin na an le na leenggahzu thak le na sathau uh na kaihkhop theih dingun amah in guah masa le guah nunung, a hun hunin na leitang uh aadingin guah hong zusak ding hi. ¹⁵ Amah in na ganhonte uh aadingin na gam sung uh ah lopa hong posak dinga, note in zong ne-in na gil uh a vah ding hi. ¹⁶ Na lungsim uh hong kikhelin, note kihen-in pasian dangte

na semin tuate na biak khak lohna ding un kidawm un, ¹⁷ tua hi kei leh note tungah TOPA hong hehin guahzu loin, leitang in gah piangsak loin, TOPA in note hong piaksa gam hoih panin na manthan pah theihna dingun amah in vantungha a khakcip kha ding hi.

18 "Tua ahih manin hih ka kammalte na lungsim uh ah ciamehun na ngaihsun ding uh hi; na khut tung uh ah lim bangin na khih ding uh a, tuate in na tal uh ah na suan ding uh ahi hi. ¹⁹ Na tate uh tungah na hilh ding uh a, na inn sung uh ah na tut laitak, lampi ah na pai laitak le na lup ciang uh le na thawh ciangun tuate na tate uh na genpih ding uh hi. ²⁰ Na inn kong-khak mung tung uh le na kongpate uh tungah tuate na gelh ding uh hi. ²¹ TOPA in na pu na pate uh tungah a khapsa gam sungah note le na tate uh' khan a sau theihna ding ahi hi. Vantungte in lei maitang' tungah a om laiteng note tua gamah na teeng ding uh hi. ²² Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian uh it-in, ama lampi khempeuh zuih-in, amah beelin, keimah in note' zuih dinga kong piak hih thupiakte khempeuh limtakin zuih ding na kingahsuh uh leh, ²³ tua ciangin TOPA in na mai panun hih minamte khempeuh nawkhia dinga, note' sangin lianzawin a thahatzaw minamte na suankhia ding uh hi. ²⁴ Na khe un a sikna mun khempeuh nomau aa hi ding hi; na gamgi un sehnal gamlak panin Lebanon ciang le Eupharates Gun panin nitumna tuipi ciang dong no aa hi ding hi. ²⁵ Na lang uh ah kuamah pang zo lo ding hi; no tungah hong ciameh bangin TOPA na Pasian un gam khempeuh a na paina peuhpeuh uh ah, note kihtakna le zahtakna a omsak ding hi.

26 "En un, tuni-in na mai uh ah thupha le hamsiatna ka koihkhawm hi: ²⁷ tuni-a note ka hong piak TOPA na Pasian uh thupiakte na zuih uh leh thupha na ngah ding uh a, ²⁸ TOPA na Pasian uh thupiakte mang loin na kiheisan uh a, na theih loh uh

pasian dangte na zuih uh leh hamsiat na thuak ding uh hi. ²⁹ Luah dingin na lutna ding uh gamah TOPA na Pasian un hong paipih khit ciangin Gerizim Mual tungah thuphate na tangko ding uh a, Ebal Mual tungah hamsiatnae na tangko ding uh hi. ³⁰ Tuate in Jordan gal lampi panin ni tumna lam, ni a tumna, Moreh a, tawsaw singkung lianpate' kianga Gilgal galkhat, Arabah ah a teen Canaan mite' gam sunga om ahi hi. ³¹ TOPA na Pasian un note hong piak ding gamah lutin na luahna dingun Jordan gun a kantan ding na hi ta uh hi; note in tua leitang luahin a sungah na teen khit uh ciangin, ³² tuni-a note kong piak ngeina kipte le zuihkul thute khempeuh na zuih ding uh limtakin na ngaihsun ding uh hi.

Suksiat ding pasiante' omna Mun

12 "Hihte in TOPA, na pu na pate uh Pasian in na neih dingun hong piaksa gam sungah na nuntak sung tengun limtakin na zuih ding uh thukhamte le ngeina kipte ahi hi. ² Na suankhia ding uh minamte in a biak uh pasiante' omna mun, mualdawn sangte, mualneute le singhiang pha nuaite khempeuh na susia mang ding uh hi. ³ A biaknataute uh phelkhia-in, a songte uh deeng zanin amauta' Asherah milimte mei tawh na hal ding uh hi; a kiseek amau' pasiante' limte na phuk paai ding uh a, tua mun panin a minte uh na phiatkhia ding uh hi. ⁴ Ahi zongin TOPA na Pasian uh tung ah tua bangin na gamta kei ding uh hi. ⁵ TOPA na Pasian un na minam khempeuh uh lakah ama min koihin a teenna dingin a teelna mun na zong ding uh hi. ⁶ Tua lai-ah na pai ding uh a, meihal biaknate le biakpiaknate, sawm a khatte le citpiakte, piak dinga na kamciamsate uh le lungdeih biak-apnate, bawnghonte le tuuhonte' facilte na puak ding uh hi. ⁷ TOPA na Pasian un note thupha hong pia khin ahih manin no khut tunga piang

peuhmah TOPA na Pasian uh omna mun tua lai-ah na innkuuanun na ne ding uh a, na lungdam ding uh hi.¹⁷ Tua hun ciangin tuni-a hih lai-ah a gamtat bangun ama hoihsak bangin kuamah a gamta kei ding uh hi.¹⁸ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian un note' luah dinga hong piakna mun le khawlmun na tung nai kei uh hi.¹⁹ Ahi zongin Jordan galkhatah pai-in, TOPA na Pasian un na luah dingun a hong piakna gamah na teeng ding uh hi; tua ciangin amah in nuamtak a, na nuntak theihna dingun na kim na pam uh a galte panin note hong tawlingasak ding hi.²⁰ TOPA na Pasian un ama min a teenna ding mun teel dinga, tua lai-ah note kong sawl khempeuh na paipih ding uh hi; na meihal biakpnate uh le na biakpiaknate uh, na sawm a khatte uh le citpiakte, le TOPA' tunga na kamciamsa uh na neihsa uh a hoih pente khempeuh na puak ding uh hi.²¹ Tua ciangin nang le na tanute, na tapate, na nasem nu-meite, na nasem pasalte le amau aadingin tanh le luah a nei lo note' khua sunga Levi mite tawh Topa na Pasian uh mai-ah na lungdam khawm ding uh hi.

Biakna dinga Ciangtansa Mun

13 Note in na lungkimna mun peuhpeuh uh ah na meihal biakpnate uh na piak khak lohna dingun na kidawm ding uh hi.²² Na minamte uh sung panin TOPA in a teelna mun khatah na meihal biakpnate uh pia-in note ka hong thupiakte khempeuh tua lai munah na hih ding uh hi.

15 "Ahi zongin, TOPA na Pasian un note' tungah hong piak thupha tawh kizui-in na khuapite khat peuhpeuh uh sungah na ganhingte uh go-in, sazuk le sanang sate na nek uh mah bangin na duh zahzah uh na ne thei ding uh hi. Thukhun ngeinate' hanga mi a nin le a siangte in a kibangin na ne thei tuak ding uh hi.²³ Ahi zongin a sisan na ne peuhmah kei ding uh a, leilakah

tui bangin na buakhia ding uh hi.¹⁷ Na an uh seh sawm suah seh khat ahi a, na leenggahzu uh ahi a, na sathau uh ahi zongin, na bawngthon le na tuuhonte uh sung pan facilte ahi zongin, na kamciamsate uh ahi zongin utthu-a na piakte uh le na citpiakte uh ahi zongin, na khuapite uh sungah na ne thei kei ding uh hi.¹⁸ TOPA na Pasian un a teelna munah note le na tapa na tanu, na nasem pasal, na nasem numei, le na khuapite sunga om Levi mite tawh TOPA na Pasian uh mai-ah na ne ding uh hi; na hihna khempeuh uh TOPA na Pasian uh mai-ah na lungdam ding uh hi.¹⁹ Na gam uh ah na teen laiteng uh Levi mite na mangngilh lohna dingun kingaihsun un.

20 "TOPA na Pasian un note' tungah hong ciamsa bangin na gamgi uh hong sotsak ciangin, sa na duh luat uh leh, 'Sa ka duh uh hi,' na cih uh leh na duh zahzah uh na ne thei ding uh hi.²¹ TOPA na Pasian un a min koihna dinga a teelna mun a gamlat luat leh, note kong gen bangin TOPA in note a hong piaksa na bawngthon uh pan ahi a, na tuuhon uh pan ahi zongin, khat peuhpeuh na go thei ding uh hi; na duh zahzah uh na khua sung uh ah na ne thei ding uh hi.²² Sanang le sazuk sa a kinek mah bangin na ne thei ding uh hi; thukhun in a nitsak mi nin le a siangte in a kibangin na ne thei ding uh hi.²³ Ahi zongin sisan pen nuntakna ahili manin a sisan na nek loh ding uh theitel un; nuntakna sisan pen sa tawh na nekhawm kei ding uh hi.²⁴ Sisan na ne peuhmah kei ding uh hi; tui bangin leilakah na buakhia ding uh hi.²⁵ TOPA' muhna ah a manin na gamtat uh ciangin note le note khat ciangna tate uh a nopsak theihna dingin sisan na ne kei ding uh hi.²⁶ Ahi zongin na apsa uh a siangtho nate le piak dinga na kamciamsa peuhmah uh la-in TOPA in a teelna munah na paipih ding uh hi.²⁷ TOPA na Pasian uh biakna tau tungah na meihal biakpnate, a sa le a sisan na

piakhawm ding uh hi; na biakpiakna gante uh' sisante TOPA na Pasian uh biakna tau tungah kibuakhia dinga, ahi zongin a sa na ne thei ding uh hi.²⁸ TOPA na Pasian uh muhna ah ahil leh a manin na gamtat uh ciangin note le note' khit cianga na tate uh a nopsak theihna dingin note kong piak hih ngeinate khempeuh limtakin na mang ding uh hi.

Milim Biak lohna ding Theihkholhsakna

29 "Note in va sima na suankhiat ding uh minamte, TOPA na Pasian un note' mai-ah a beimangsak ding hi. Ahi zongin amauta nawhkhia a, amau gamah na teen uh ciangin,³⁰ na mai uh ah amauta a kisuksiat khit ciangin amauta zui-in na awk khak lohna ding uh le, 'Kei zong amau' hih bangin ka hih theihna dingin hih minamte in a pasiante uh' na bangci sep uh ahi hiam?" ci-in a pasiante thu uh na kan lohna dingun kidawm un.³¹ TOPA na Pasian uh tungah tua bangin na hih kei ding uh hi; bang hang hiam cih leh TOPA in a muhdah a kihuai namkim amauta in a pasiante uh biakna-in a nei uh hi; a pasiante uh a biakna dingun a tapate le a tanute nangawn uh mei sungah a hal uh hi.

32 "Note in kong thupiak khempeuh na zui ding uh hi; na behlap kei ding uh a, zong na khiam kei ding uh hi.

13 a, mangmu khat ahi zongin hong kilanga, lim lamdang ahi a, na lamdang ahi zongin hong lakin, ² tua ciangin ama hong gen lim lamdang ahi a, na lamdang ahi zongin hong tangtungin, na theih ngei loh uh, 'Adang pasiante' nungzui-in amauta bia ni, hong cih leh,³ tua kamsangpa ahi a, mangmupa' thu ahi zongin na zui peuhmah kei ding uh hi; TOPA na Pasian uh, na lungsim khempeuh uh le na nuntakna khemepeuh uh tawh na it takpi uh hiam, cih a kitheihna

dingin TOPA na Pasian un note hong ze-et ahi hi.⁴ TOPA na Pasian uh nungzui-in, amah bek zahtakin na kihta ding uh a, a thupiakte zui-in a aw na ngai ding uh a, ama na semin amah na beel ding uh hi.⁵ Ahi zongin tua kamsangpa ahi a, mangmupa ahi zongin kithat ding hi; bang hang hiam cih leh amah in Egypt gama hong paikhiatpih na salsuahna uh gam pana hong tankhia TOPA na Pasian uh langpangin na lehdona ding uh hong hilh ahi hi. Tua ahil manin note' lak panin siatna na siangkhiasak ding uh hi.

6 "Na sanggampa, na tanu na tapa, na it na zi le na kithuahpih na lawmpa in nang hong zol simin, nang na hi a, na pate ahi zongin a theih loh pasiante,⁷ na kim na pam uh, a nai a gamla, lei mong khat pan mong khat a om pasiante, 'Va pai-in pasian dangte va bia ni,' hong cih leh,⁸ ama cih mang loin, a thu ngai loin, amah hehpih loin, amah khahkhong loin, amah na dal kei ding hi.⁹ Amah thah ding ahi hi; amah a that masa ding pen nangmah na hi dinga, tua khit ciangin mi dangte khempeuh hi pan ding hi.

10 Salsuahna ahi Egypt gam panin a hong paikhiatpih TOPA na Pasian uh kiang panin note lam hong pialpih dingin hanciam ahili manin suang tawh amah na denglum ding uh hi.

11 Tua ciangin Israel mite khempeuh in za-in lau ding uh a, note' lakah kuamah in tua bang siatna a bawl nawn kei ding uh hi.

12 "TOPA na Pasian un na teenna dingun note a hong piak na khuapite khat peuhpeuh uh sungah,¹³ mi gina lo pawlkhat note' lakah hong pai-in, 'Pai-in pasian dangte' na semin va bia ni,' ci-in na theih ngei loh uh lamah khuapi sung a teeng mite a makaih khialh lam na zak uh leh,¹⁴ note in a thu na kan ding uh a, zongkhia-in limtakin na dong ding uh hi; note' lakah tua banga a kihuai-in gamatna tha a om mah ahili takpi leh,¹⁵ tua khua sunga mite namsau tawh na that

takta ding uh hi; khua sunga om le phe a nei khempeuh na ne thei ding khempeuh le a ganhingte, namsau uh hi.¹⁰ Ahi zongin lip le phe a nei tawh na susia mang ding uh hi.¹¹ Note in van kinusiate khempeuh khua laizang tual-awng ah khowmin, TOPA na Pasian uh tungah khuapi le van kinusiate khempeuh meihal biak-apna-in a vekpi-in mei tawh na hal ding uh hi; tua khua a siasa-in om den dinga, kilamkik ngei nawn lo ding hi.

17 TOPA' hefluatna a damklna dingin tua a kipai nate note' khut sungah khat beek kimu lo ding hi; tua hi leh amah in na pu na pate uh tung ah kiciamin a khap bangin note hong hehpihin hong khual dinga, note tampi hong phasak ding hi.¹⁸ Note in TOPA na Pasian uh' thu na zuih uh leh tuni-a ka hong piak ama thupiakte khempeuh zui-in ama mai-ah thumanin a gamta na hi ding uh hi.

A Kikham Lawki Ngeinate

14 Note in TOPA na Pasian uh' tate na hi uh hi. Misi' hangin no le no kikukek kei unla, na talsam uh zong met kei un,¹⁹ bang hang hiam cih leh, note in TOPA na Pasian uh misiang-thote na hi uh hi. Lei maitang tunga om mi khempeuh lak panin TOPA in ama aadingin note hong teel hi.

Sa siang le Sa nin (Siam 11:1-47)

3 A kihhuai na khatpeuh ne kei un.²⁰ Na nek theih ding uh ganhingte in hihte ahi hi: bawng, tuu, keel,²¹ sazuk, sanang, simsakhi, sathak, saza, zosakhi le gamtuu ahi hi.²² Note in a khecin nih-a ka, eknel hai ganhing peuhmah na ne thei ding uh hi.²³ Ahi zongin TOPA na Pasian un a min koihna dingin a teelna mun pen Topa na Pasian un note thupha hong piak ciangin note kiang panin gamla lua a, note aadingin lam a sau luat manin na sawm ah khat na puak zawh kei leh,²⁴ tuate sum na suah ding uh a, na khut sung uh ah a sum tawi-in, TOPA na Pasian un a teelna munah na paipih ding uh hi;

9 "Tui sunga nungta ganhing, lip

le phe a nei khempeuh na ne thei ding khempeuh le a ganhingte, namsau uh hi.¹⁰ Ahi zongin lip le phe a nei lo peuhmah na ne kei ding uh hi; tuate a nin ahi hi.

11 "Vasa, a siang peuhmah na ne thei ding uh hi.¹² Ahi zongin na nek loh dingte uh in muvanlai, musane, luumu,¹³ mupi, mumeika, musi nam peuhmah,¹⁴ va-ak nam peuhmah,¹⁵ kalaoh-vasa, vatawt, pengpelep nam peuhmah¹⁶ keising, simbupi, simbukang¹⁷ sehnel gama simbu, tuimu, tui vatawt,¹⁸ gun vakang, vasa zonei nam peuhmah huihtun le bakte ahi hi.¹⁹ A lengthei a hon om ganhing neuno khempeuh note' aadingin a nin ahi hi; tuate ne kei un.²⁰ Ahi zongin kha nei ganhing a siang peuhmah na ne thei ding uh hi.

21 "A sisa-a na muh peuhmah uh na ne kei ding uh hi. Na khua sung uh a teeng peemtate na pia thei ding uh a, amaute in a ne thei ding uh hi; gamdang mite' tungah zong na zuak thei ding uh hi. No na hih uh leh TOPA na Pasian uh' misiang-thote na hi uh hi. "Keelno, a pi' nawizu tawh na huan kei ding uh hi.

Seh sawm suah Seh khat tawh kisai Ngeinate

22 "Kum simin na lo panun a piang khempeuh panin sawm ah khat na pia ding uh hi.²³ TOPA na Pasian uh zahtak tawntungna ding na theihna dingun, a ma min a teenna dingin a teelna mun TOPA note' Pasian' mai-ah na an, na leenggahzu, na sathau uh sawm ah khat, le na bawngphon le tuuhon facilte uh na ne ding uh hi.²⁴ Ahi zongin TOPA na Pasian un a min koihna dingin a teelna mun pen Topa na Pasian un note thupha hong piak ciangin note kiang panin gamla lua a, note aadingin lam a sau luat manin na sawm ah khat na puak zawh kei leh,²⁵ tuate sum na suah ding uh a, na khut sung uh ah a sum tawi-in, TOPA na Pasian un a teelna munah na paipih ding uh hi;²⁶ na deih peuhpeuh uh bawng ahi a,

tuu ahi a, leenggahzu ahi a, kham theih zu ahi zongin, na duh peuhpeuh uh leina-in a sum na zang ding uh hi; TOPA na Pasian uh' mai, tua lai munah na ne ding uh a, note le na innkuani-pihte lungdamin na gualnuam ding uh hi.²⁷ Tua ciangin na khua sung uh a teeng Levi mite in tanh ding le luah ding nei lo uh ahih manin na mangnilh kei ding uh hi.

28 "Kum thum a cin simin tua kuma note' an piang seh sawm suah seh khat khempeuh hong puakin na khua sung uh ah na khol ding uh hi.²⁸ TOPA na Pasian un na sepnate khempeuh uh thupha hong piak theihna dingin, note tawh kibangin amaute in tanh ahi a, luah ahi zongin nei lo uh ahih manin note' khua sunga om Levi mite, peemtate, meigong tagahte hong pai-in ne ding uh a, a gil uh a vah ding hi.

Sabbath Kum tawh kisai Thukhamte

(Pai 21:1-11; Siam 25:1-7)

15 "Kum sagih a cin simin leiiba na maisak ding uh hi.² Hih in maisakna ding zia ahi hi: Mi a leitawi-sakte peuhmah in a vengte' tungah leitawi a piaksate a maisak ding uh hi. TOPA in leiiba maisakna ding a seh hun gen khin ahih manin a vengpa ahi a, a sanggampa' tung pan ahi zongin a leiba siik nawn lo ding hi.³ Gamdang mite' tung pan na sik thei ding uh hi; ahi zongin na sanggamtie in no tunga hong bat leiiba peuhmah na maisak ding uh hi.⁴ Ahi zongin TOPA na Pasian un na neih na lamh uh luah dingin a hong piak leitang tungah TOPA in note thupha hong pia ding hi.⁵ TOPA na Pasian' uh thu hoihtakin manga, tuni-a ka hong thupiakte khempeuh limtakin na zuih uh leh note' lakah a zawng a om lo dingin TOPA na Pasian un thupha tampitak hong pia ding hi.⁶ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian un hong piak thupha tawh kizui-in amah na pia ding hi.¹⁵ Nang zong Egypt ah sila hi-in TOPA na Pasian in hong tat-khietna na phawk ding hi; tua ahih manin hih thu tuni-in kong pia hi.¹⁶ Ahi zongin amah in nang nuam hong sa-in, nang le na innkuani-pihte hong it ahih manin, 'Nang' kiang panin ka paikhia kei ding hi,' hong cih leh,

hi; minam tampite na uk ding uh a, ahi zongin kuamah in note hong uk lo ding hi.

7 TOPA na Pasian un hong piak ding gama na khuapite uh khat peuh-peuh sungah na sanggamtie uh lakah kisapna a nei tua na sanggampa uh huh loin na om kei ding uh hi.⁸ Ama tungah na cingh gamtat ding uh a, bangbang hita leh ama kisap zahzah na leitawi ding uh hi.⁹ Na lungsim uh ah ngaitsutna hoih lo hong lutin, 'Kum sagihna, leiiba maisakna kum hong nai hi,' ci-in na sanggampa uh midang bawlin amah bangmah na piak loh khak ding uh kidawm un. Tua bangin na hih khak uh leh, TOPA' tung ah amah kiko-in, note hong khia thei dinga no tungah mawhna hong tung kha ding hi.¹⁰ Ama tungah cinghin pia ziahziah unlalungsitpi-in pia kei un; tua hangin TOPA na Pasian un nasep na bawl khempeuh uh ah note thupha hong pia ding hi.¹¹ Bang hang hiam cih leh tua na teenna gam uh ah mizawng bei ngei lo ding hi. Tua ahih manin na gam uh a na sanggamtie uh le mizawng a tasamte' tungah na cingh mahmeh un, ci-in thu kong pia hi.

12 "Na sanggam, Hebrew pasal khat ahi a, Hebrew numei khat ahi zongin nang tungah hong kizuak leh amah in nangma' na, kum guk sung a sep khit teh a kum sagihna kumin khahkhia-in na suaktasak ding hi.¹³ Na kiang panin a suakta-in na paikhiahsak ciangin khut hawm guakin na paikhiahsak kei ding hi;¹⁴ na tuuhon lak, na an cilna le na leenggah suukna panin citna tawh tampi na pia ding hi; TOPA na Pasian in nang hong piak thupha tawh kizui-in amah na pia ding hi.¹⁵ Nang zong Egypt ah sila hi-in TOPA na Pasian in hong tat-khietna na phawk ding hi; tua ahih manin hih thu tuni-in kong pia hi.¹⁶ Ahi zongin amah in nang nuam hong sa-in, nang le na innkuani-pihte hong it ahih manin, 'Nang' kiang panin ka paikhia kei ding hi,' hong cih leh,

¹⁷ phimpi khat la-in, kongkhak dap-phahin a bil na vut dinga, amah in na sila hi tawntung ding hi. Na sila numei zong tua bang mahin na hih ding hi. ¹⁸ Na silapa khahkhiat ding haksa sa kei in; bang hang hiam cih leh a kcialte thaman lang tawh amah in nangma' na kum guk sung hong sem khin zo hi. Tua ahih manin TOPA na Pasian in na hilna khempeuh ah thupha hong pia ding hi.

Gan Tacilte

(Pai13:2,11)

19 "Na bawngchte le na tuuhonte panin tacil a pa peuhmah TOPA na Pasian' tungah na ap ding hi; na bawngthon tacil a pate nasem dingin na koih kei dinga, na tuuhon tacilte uh zong a mul na meet kei ding hi.

²⁰ TOPA in a teelna munah kum simin TOPA na Pasian' mai-ah nang le na innkuante in na ne ding uh hi. ²¹ Ahi zongin poina lian khat peuhpeuh a neih leh, TOPA na Pasian tungah biakna-in na pia peuhmah kei ding hi. ²² Na khua sung ah na ne dinga, sazuk le sanang sa a kinek bangin mi a nin le mi a siangte in a kibangin ne thei ding uh hi. ²³ Ahi zongin a sisan na ne peuhmah kei ding hi; tui bangin leilak ah na buakhia ding hi.

Paisan Pawi Etkikna

(Pai 23:14-17;34:18-24)

16 "Abib kha tang inla, TOPA na Pasian' aadingin Paisan Pawi kham in; bang hang hiam cih leh Abib kha sungin TOPA na Pasian in Egypt gam pan zamin nang hong paikhiatpih hi. ² Tuuhon pan ahi a, bawngthon pan ahi zongin TOPA in ama min omna dingin a teelna munah Pasian biakpiakna TOPA na Pasian tungah na pia ding hi. ³ Silngo kisawh khomun na ne kei dinga, gimthuakna khomun ahi silngo sawh loh khomun ni sagih sung na ne ding hi. Egypt gam panin nawhsa-in na taikhia-a, Egypt gam panin na taikhiat hun na nuntak sung

tawntungin na phawk theihna ding ahi hi. ⁴ Na gam sung khempeuh ah ni sagih sung tawntung nang kiangah silngo kimu lo dinga, a ni masa nitak a biakpiakna-a na piaksa khat peuhpeuh zong a zingsang dong na omsak kei ding hi. ⁵ TOPA na Pasian in nang hong piak khua khat peuhpeuh sungah Paisan Pawi biakpiakna na pia thei kei ding hi; ⁶ TOPA na Pasian in ama min omna ding muna a teelna munah ni a tum khit nitak, Egypt panin na pakhiat hunin Paisan Pawi biakpiakna na pia ding hi. ⁷ TOPA na Pasian in a teelna munah hangkeu-in na ne ding hi; zingsang ciangin na puanbuk ah na ciah ding hi. ⁸ Ni guk sung silngo sawh loh khomun na ne dinga, a ni sagih ni-in TOPA na Pasian aadingin mipi kikhopna khat a om ding hi; tua ni-in na nasem kei ding hi.

Nipikalte Pawi Etkikna

(Pai 34:22; Siam 23:15-21)

9 "Ankung ah phiaukawi na tah ni a kipan nipikal sagih na simto ding hi. ¹⁰ Tua ciangin TOPA na Pasian in nang thupha hong piakna tawh kizui-in lungdeih biakapna ding zah tawh Nipikalte Pawi na bawl ding hi. ¹¹ TOPA na Pasian in ama min omna dingin a teelna munah, nang le na tanu le na tapa, na silanu le na silapa, na khua sunga om Levi mi, peemta, meigong tagahte tawh TOPA na Pasian' mai-ah na lungdam khawm ding hi. ¹² Egypt ah sila-a na om ngei lam phawk inla, hih thukhamte zuih ding limtakin na ngaihsun ding hi.

Bulk Pawi Etkikna

13 "Na an cilna le na leenggah suukna panin a piang teng na kaihkhop khit ciangin ni sagih sung Bulk Pawi na bawl ding hi. ¹⁴ Na pawi sungah nang le na tanu le na tapa, na nasem numei le na nasem pasal Levi mi, peemta, le na khua sunga om meigong tagahte tawh na lungdam khawm ding uh hi. ¹⁵ TOPA in a teelna munah ni sagih sung

TOPA na Pasian' pawi na bawl ding hi; bang hang hiam cih leh na khawhsa khempeuh le na khut tawh na sepsa khempeuh TOPA na Pasian in thupha hong pia dinga, na lungdam ding hi.

16 "TOPA na Pasian in a teelna mun, ama' mai-ah pasal khempeuh kum khatin thumvei a kilaak ding uh hi; silngo sawh loh khomun pawi, nipi kal pawi, le buk pawi ah a kilaak ding uh hi. Amaute khut hawm guakin TOPA' mai-ah kilaak lo ding uh hi; ¹⁷ TOPA na Pasian in nang thupha hong piak zah tawh kizui-in mi khempeuh in ama hih theih bang ciatin a pia ding uh hi.

Thukhente le Zaneite

18 "Na minamte tawh kizui-in TOPA na Pasian in nang hong piakna khuat ah thukhente le zaneite na seh dinga, amaute in mite thuman takin thu a khen ding uh hi. ¹⁹ Thuman thutanna kawikaiah loin guptuam paittuam na nei kei ding hi; sumgolhte na sang kei ding hi, banghang hiam cih leh golhsun in mipilte' mit tawsakin thumanter' thu kawngheek hi. ²⁰ TOPA na Pasian in nang a hong piak gam luah a na teen theihna dingin thuman thutanna bek tawh na gamta ding hi.

A Kikham Biakna Ziate

21 "TOPA na Pasian' aadingin na bawlsa biakna tau kiangah Asherah' song khat peuhpeuh na phut kei ding hi. ²² TOPA na Pasian in a muhdah khuampi zong na phut kei ding hi.

"Bawngtal ahi a, tuu ahi zongin,

17 a poi, a melhem khatpeuh TOPA na Pasian' tungah biakpiakna-in na pia kei ding hi; bang hang hiam cih leh tua in TOPA na Pasian' aadingin a kihhuai ahi hi. ² "TOPA na Pasian in nang hong piak khua khat peuhpeuh sungah numei ahi a, pasal ahi zongin, ama thuciamna palsatin, TOPA na Pasian' muhna ah a sia-a gamtat kimu-in, ³ pasian dangte' na semin tuate bia ahi zongin, ni, kha, aksite ahi zongin

vantunga na khat peuhpeuhte' na semin bia ahi zongin, ⁴ nang kiangah hong kigenin tua thu na zak leh, limtakin na kantel dinga, Israel mite' sungah hih a kihhuai na a kigamat takpi leh, ⁵ numei ahi a, pasal ahi zongin tua banga a sia a, gamta mi peuhmah na khua kongpi pua lamah paipihin suang tawh na denglum ding hi. ⁶ Tece nih ahih kei leh thum bang' theihpihna tawh kithat ding hi; tec i khat bek theihpihna tawh kuamah kithat lo ding hi. ⁷ A that dingin tecite masa dinga, tua khit ciangin mi khempeuh hi pan ding hi. Tua bangin note sung panin siatna na beimangsak ding uh hi.

Siampite le Thukhente' Thukham tawh kituak Thukhennate

8 "Mi khat le khat sisan kisuhahna, khat le khat thu kituhna, mi khat le khat kisatna kilaina, na khen dingin na khua sungah thu haksa lua khatpeuh hong om leh, kithawi-in TOPA na Pasian in a teelna mun, ⁹ siampi ahi Levi mite' kiangah pai inla tua huna zum a om thukhente na khensak ding hi. Amaute thu dongin thu khensatna hong pia ding uh hi. ¹⁰ Tua ciangin TOPA in a teelna mun panin amaute' hong piak thukhensatna bangin na hih ding hi; amaute in nang tungah hong lamlah bangin na khempeuh kidawn takin na hih ding hi. ¹¹ Amaute in nang tungah hong hilh thukham le amaute hong piak thukhensatna bangin na gamta ding hi; amaute in hong gen thukhenna panin tak lamah ahi a, vei lamah ahi zongin na pial kei ding hi.

¹² TOPA na Pasian' mai-ah nasem dingin a ding siampipa ahi a, thukhenpa ahi zongin a simmawhpa kithat ding hi; tua bangin Israel mite' sung panin gitlohna na bei siangsak ding hi. ¹³ Mi khempeuh in za-in, lau-in, a khengyalin kuamah a gamta ngam nawn kei ding uh hi.

Kumpipa tawh kisai Hilhna

14 "TOPA na Pasian in hong piak na

gamah tungin, tua leitang luahin ahi hi.³ Hih in bawng hita leh tuu hita a tungah na teen ciangin, 'Ka kim ka pam a om minam khempeuh bangin siampite' kaih hi ding hi: amaute in kei hong uk ding kumpi khat ka koih ding hi, na ci nuam kha ding hi;⁴ nang hong uk dingin TOPA na Pasian in a teel mipa bek kumpi-in na koih takpi ding hi. Ahi zongin na mipihte' lak pan bekin kumpi-in mi khat na koih ding hi; na sanggam ahi lo gamdang mi na koih kei ding hi.⁵ Tua banah kumpipa in ama aituamin sakol tampitak nei thei lo ding hi; TOPA in na kiangah, 'Hih lampi tawnin na kileh kik ngei kei ding hi,' hong ci ahih manin, sakol leithuah dingin Egypt gamah mite a paikksak kei ding hi.⁶ A lungsim lam khialsak ding ahih manin zi tampi a nei kei ding hi; ama aadingin ngun le kham zong tampi zongthuah lo ding hi.

18 "Ama kumpi gam, kumpi tokhom tungah a tut ciangin Levi mite ahi siampite' tung panin a kila thukham bu khat ama aadingin laizial khatah a teikhia ding hi;⁷ TOPA ama Pasian, a zahtak theihna ding le hih ngeinatek kemim lantakin a zuih theihna dingin tua laizial ama kiangah koihin a nuntak sungteng a sim ding hi;⁸ ama sanggampa sangin a hoihzawin kingalhsun lo-a, thukham panin veilam ahi a, taklamah ahi zongin a pial lohna ding le Israel mite' sung, ama kumpi gam sungah amah le a suan a khakte in sawtpi ukin a teenna dingun amah in a nuntak sung tawntung tua sunga a kigelh thute a sim ding hi.

Siampite le Levi mite' Hamphattuamnate

18 "Siampi nam ahi Levi mite khempeuh in Israel mite bangin tanh ahi a, luah ahi zongin nei peuh mah lo ding uh hi; TOPA tungah mei-a hal dingin a kipiate-in amaute a kivak ding uh hi.⁹ Amaute in a sangannte' lakah gamh luah nei lo ding uh hi; amah in amaute' tungah a ciamsa bangin amaute' luah in TOPA

ahi hi.¹⁰ Hih in bawng hita leh tuu hita a tungah na teen ciangin, 'Ka kim ka leh biakna-in a pia mite' tung panin siampite' kaih hi ding hi: amaute in siampite' tungah a liang le a pang nihte le a sungkua a pia ding uh hi.¹¹ Nangmah in amaute' tungah na anpalte, na leenggahzu, na sathau le na met masak tuumul na pia ding hi.¹² Bang hang hiam cih leh TOPA na a sem tawntung dingin na minamte khempeuh sung panin TOPA na Pasian in Levi minamte a teel ahi hi.

6 "Levi mite khat, Israel gam khuapi khat peuhpeuh ahi ama teenna panin ama ut hun peuh ciangin TOPA' teelna munah hong lal thei ding hi.¹³ Tua ciangin TOPA mai-ah tua lai-a a mipih Levi mite khempeuh tawh a kibangin TOPA ama Pasian' min tawh na a sem thei ding hi.¹⁴ Amah in a gamhluah a van neithe zuakin a sum ngahte banah a nek ding Levi mite tawh a kikim amaute' kaih a ngah ding uh hi.

Naupang Biakpiakna, Aisaanna le Mitphialte Kikham

9 "TOPA na Pasian in hong piak gamah na tun ciangin, tua lai-a minamte' hih a kihhuai nate na kisin kei ding hi.¹⁵ Note' lakah a tanu ahi a, a tapa ahi zongin biakna-in mei sungah a khul, ai a saan, khong a khai, mailam thu a gen, ai a tawi,¹⁶ bum a zang, van a kah, sikhate tawh a kiko, sikha thu a dong kuamah na om kei ding uh hi.¹⁷ Hihte ahih mi peuhmah TOPA in kihhuaisa a, hih a kihhuai gamtatnate' hangin TOPA na Pasian in nangma mai panin amaute a hawlkhia hi.¹⁸ Nangmah in TOPA na Pasian' mai-ah pau-baang loin na om ding hi.¹⁹ Bang hang hiam cih leh na suankhiat ding hih minamte khongkhai uh a, ai a saan uh hi; ahih hangin TOPA na Pasian in tua banga na gamtat ding hong phal lo hi.

Moses tawh a kibang Kamsang Thak
15 "TOPA na Pasian in na sanggamte' lak panin nang aadingin kei

tawh a kibang kamsang khat hong khangsak ding hi. Nangmah in ama thu na ngai ding hi.²⁰ Horeb ah mipi na kikkhop ni-in nangmah in, 'TOPA ka Pasian' aw hong zasak kik kei in! hih meikuang liampi zong hong musak nawn kei in! ka si kha ding hi, ci-in TOPA na Pasian tunga na nget bang hi ding hi.²¹ TOPA in kei' kiangah, 'Amaute' hong gen thu hoih ahi hi.²² Amaue sanggamte' sung panin nang tawh a kibang kamsang khat amaute aadingin ka khangsak dinga, a kam ah ka thute muamin amah ka thupiak peuhmah amaute' tungah a gen ding hi.²³ Amah in keima min tawh a gen ka thute a sang lo peuhmah keimah mah in amah samin ka thuk ding hi.²⁴ Ahih hangin keimah in gen dingin thu pia lo napi-in keima min tawh thu a gen kamsangpa hita leh pasian dangte' min tawh thu a genpa hita leh, tua bang kamsangte kithat ding hi, hong ci hi.²⁵ Na lungsim sungah, 'TOPA' gen thu ahih loh lam bangci theih ding ihi hiam?' na ci thei kha ding hi.²⁶ Kamsang khat in thu genin a tun kei-a, a man kei leh Topa' gen loh thu hi pah hi; kamsangpa in ama utthu-in a hong gen hi a, amah na kihitak ding hi lo hi.

Bukna Khuapite tawh kisai Thukhamte

(Msna 35:9-28; Jos 20:1-9)

19 "TOPA na Pasian in amaute' gam hong piakna minamte a suksiat khit, amaute suankhia-in, amaute' khuapite le innta ah na teen ciangin,²⁷ TOPA na Pasian in na neih dingin hong piak gam sungah nang aadingin khuapi thum na sekhia tuam ding hi.²⁸ Mi thatte peuhmah a tai theihna dingin TOPA na Pasian in na neih dingin a hong piak leitang seh thum suah inla lampi sialin tua khuate ah na omsak ding hi.

4 "Mi khat in sawm lohpi, a beisa hunah amah tawh kigal neihna om lopi-in a vengpa' tungah khut khialin

a thahkhak leh, hih khuapite khat peuh peuh ah amah tai-in a nuntakna hu thei ding hi;²⁹ gentehna-in, mi khat a vengpa tawh singphuk dingin gamlak ah kuan a, singphuk dingin hei a vik ciangin a heitang kikhongin a vengpa kha-in si hi. Tua mipa hih khuapite khat peuhpeuh ah tai-in a nuntakna hu thei hi.³⁰ Tua bang hi kei leh amah in a beisa hunah a vengpa tawh kigal neihna nei lo sawm khol lopi-a a vengpa a hihkhak hi a, amah a sihsak huai lo hi napi, a sisan phu a la nuampa heh lua-in amah nungdell a, lampi a gamlatna hangin amah pha-in that kha thei ding hi.³¹ Tua ahih manin khuapite thum sehtuamin na tuam koihna dingin, thu kong pia hi.³² Nangmah in TOPA na Pasian it-in, ama lampi zuih tawntungna tawh tuni-a ka hong thupiak ahi hih thupiakna khempeuh limtakin na zuih a, amah in na pu na pate tungah a kiciam mah bangin,³³ TOPA na Pasian in na gamgite hong keksakin, na pu na pate piak dingin a khap leitang nangma tungah hong piak leh, hih khuapite thum banah a dang khuapite thum mah na sekhia lai ding hi.³⁴ Tua hi kei leh TOPA na Pasian in luah dingin a hong piak gamah mawh baang lo mi kithat kha dinga, tua mi a kithah khakna hanga mawhna nangma tungah a hong tung ding hi.

11 "Ahi zongin mi khat in a vengpa mudah a, amah pangsimin amah satin that a, tua ciangin hih khuapite thumte khat peuhpeuh ah amah a tai leh,³⁵ ama kua sung update in khuapi panin amah puakkik ding uh a, a si dingin a sisan phu a la nuampa' tungah a ap ding uh hi.³⁶ Nangma' nopsak theihna dingin amah hehpih loin, Israel mite' sung panin sisan luansakna na beimang sak ding hi.

14 "TOPA na Pasian in na neih dingin hong piakna gamah, nangma' kep ding na gamhluahna sungah khanglui mite' phuhsa na vengte' kigisuang na khin kei ding hi.

Tecite tawh kisai Thukham

¹⁵ Mi khatpeuh mawhsakna ding ahi a, khialhna khat peuhpeuh a gamtatna ah ahi zongin tua mipa' langah tec ihat bek a kicing kei hi; tec ihih kei leh tec ihih thum bang thugenna tawh mawhsakna thukho-in kisang pan ding hi. ¹⁶ Mi khat in elna tawh mi khat gamta khialin mawh hi, ci-in tec i-in a din leh, ¹⁷ thu a kineih mi nihe a lang nih tuakin, tua hun laitak a siampite le thukhente' mai, TOPA' omna ah a pai ding uh hi. ¹⁸ Thukhente in limtakin kan ding uh a, tec i-pa pen a zuau tec ihi-in, a man lopi-in a sanggampa' langah zuau tec i a pang ahih leh, ¹⁹ a sanggampa' tunga hih a sawm' bang tektekina ma tungah na hih ding uh hi; tua bangin note' sung panin gitlohma na vengsak ding uh hi. ²⁰ Midangte khempeuh in hih thu za-in lau ding uh a, note' lakah tua bang gitlohma kihih ngei nawn lo ding hi. ²¹ Amah na hehpih kei dinga, nun-takna tangin nuntakna, mit tangin mit, ha tangin ha, khut tangin khut, khe tang ding khe hi ding hi.

Galvai tawh kisai Thukhunte

20 "Na galte a sim dingin kuanin nangma sangin a sakolte, a leengte, agalkapte atamzawtawhnakido ciangin amauta na kihta kei ding hi; bang hang hiam cih leh Egypt gam panin hong paikhiatpih TOPA na Pasian in nang hong ompih ding hi. ² Gal sim dinga na kuan ciangun siampipa in a mai-ah pai-in galkapte' tungah thu a gen ding hi. ³ Amah in, "Israel mite aw, za un! tuni-in na galte uh do dingin a kuan ding na hi ta uh hi; na lungsim uh patausak kei un; lau kei un, liing kei un, amauta kihta kei un. ⁴ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian un na galte uh tungah na gualzawhna dingun amauta' lang khatah pangin note hong dopih dingin note tawh hong tonkhawm hi," ci-in a hanthawn ding hi. ⁵ Tua ciangin uliante in mipite' kiangah thu genin,

'Inn thak lam khinin a ap nai lo kua om na hi uh hiam? Amah gal sungah si-in midang khatpeuh in a inn na ap kha ding ahih manin a inn ah amah ciah-kik hen. ⁶ Leenggui suan khinin a gah a ne nai lo kua om na hi uh hiam? Amah gal sungah si-in midang khatpeuh in a gah ne kha ding ahih manin a inn ah amah ciah-kik hen. ⁷ A zi ding zuthawl pia khinin a la nai lo kua om na hi uh hiam? Amah gal sungah si-in midang khatpeuh in tua numei la ding ahih manin a inn ah amah ciah-kik hen,' ci-in a gen ding uh hi. ⁸ Tua ciangin uliante in mipite' kiangah thu gen thuah lai-in, 'A lau a lungsim meidawi kua om na hi uh hiam? A lawmte lungkiasak kha ding ahih manin a inn ah amah ciah-kik hen,' ci ding uh hi. ⁹ Uliante in mipite' kiangah thugen a man khit uh ciangin amauta a uk ding a seh ding uh hi.

¹⁰ 'Khuapi khat sim dinga na kuan khat ciangin a mite' tungah kilem ding na gen masa ding hi. ¹¹ Amaute in hong san theih uh a, a kongpite uh hong hon uh leh a sunga om mi khempeuh na nasem a hong suak ding uh hi. ¹² Ahi zongin nang tawh amauta kilem ding ut loin nangmah hong do leh, nangmah in tua khua na umcih ding hi. ¹³ TOPA na Pasian in nangma khut sung ah hong piak ciangin a sunga om mi khempeuh namsau tawh na that ding hi. ¹⁴ Ahi zongin numeite le naupangte, ganhingte, khua sung a na dang khempeuh, a kinusiate khempeuh nang aadingin na la thei ding hi; TOPA na Pasian in hong piak ahi na langte' vante na tang thei ding hi. ¹⁵ Hih in na kimnai-a om minamte tawh kisai thu hi loin, nangma kiang panin a gamla khuapi khempeuh' tungah tu-a bangin na hih ding hi. ¹⁶ Ahi zongin na Pasian in na luah dingin a hong piak ding minamte' khuapite' sungah hu a diik khempeuh na hing khawi kei ding hi. ¹⁷ TOPA na Pasian in hong thupiak mah bangin Hit mite, Amor mite, Canaan mite Perez mite, Hiv mite le Jebus mite

na susia mang khin ding hi. ¹⁸ Tua bangin na hih kei leh a kihuai amau pasian biaknate na zuihna dingin hong hilh ding uh a, TOPA na Pasian tungah na mawh ding hi.

¹⁹ 'Khuapi khat a la dingin sawt-veipi na umcih ciangin khuapi-a sing-kungte hei tawh phukin na susia kei ding hi; a gahte na ne thei dinga, ahi zongin tuate na phuk kei ding hi. Gamlak a om singkungte in nangma sukgawp dingin na galte ahi hiam? ²⁰ Nangmah in nek theih kung hi lo hi, ci-a na theilte na umcih khuapi na zawh matengin umcihna-a na zat dingin na phuk thei ding hi.

A Kithei lo mite' Mi thahna tawh kisai Thukham

21 "TOPA na Pasian in nangma neih dingin hong piak gama tual awng ah a that a kithei lo misi khat a kimuh leh, ² na upate le na thukhente hong kuankhia-in, a luang omna le a kima khuapite a gamlatna a teh ding uh hi. ³ Tua ciangin a luang tawh a kinai pen a teeng khua upate in a kisin nai lo, kol a kivawh nai lo bawngla khat a la ding uh hi. ⁴ Tua khuapi upate in a kikho nai lo, khaici a kivawh nai lo, tui luang a omna kuam khatah a bawngla paipihsuk ding uh a, tua kuam sungah bawngla' ngawng a tan ding uh hi. ⁵ TOPA na Pasian in Levi' suan le khak siampite ama nasem ding le TOPA' min tawh thupha a pia dingin a teelsa ahih manin amauta hong pai ding uh a, kithuneihna le kitotna kiselna peuhmah amau' thu tawh kivengsak ding hi. ⁶ Tua ciangin siluang tawh a kinai penpen khua upate khempeuh in kuam sunga a ngawng kitansa bawngla tungah a khut uh a sil ding uh hi; ⁷ amauta in tec i pangin, 'Kote in hih mi that loin, a kithah lam zong ka thei kei uh hi. ⁸ TOPA aw, na tatsa Israel mite' mawhna hong maisak inla, mawhna nei lo mi khat sisan hanga mawhna Israel mite hong thuaksak kei in; mi thahna hanga mawhna panin hong

maisak in,' ci ding uh hi. Tua bangin sisan luansakna' hanga mawhna a siang ding hi. ⁹ TOPA' muhna ah a manin na gamat ciangin note' lak panin mawhna nei lo mi thahna hangamawhna tua bangin na siangsak ding hi.

Galmat Numeite

¹⁰ "Note galsim dingin kuan khia-in, TOPA na Pasian in nangma khut sungah amauta hong pia a, amauta salin na mat ciangin, ¹¹ tua na galmatte lakah numei meel hoih khat mu-in, tua nu deihin na iplah leh na zi dingin na la thei hi. ¹² Na inn ah tua numei na ciahpih dinga, amah in a lu meetin a cinte a tan ding hi. ¹³ Amah in salsuahna a puansilhе suahkhia-in, na inn ah om dinga, a nu le a pa'hangin kha khat bit thumin a kap ding hi; tua ciangin a kiangah pai-in a pasal na suak thei dinga, nang in ama pasal hi-in, amah in na zi ahi ding hi. ¹⁴ Tua ciangin amah na deih kei leh, ama utna peuhpeuh ah na paisak ding hi; ahi zongin amah daisak khin na hih manin amah zuakin sila bangin na bawl peuhmah kei ding hi.

Tacil' Tanh

¹⁵ "Mi khat in zi nih nei a, khat it-in a khat mudah a, a it le a muhdah a zite gel in tapa nei tuakin, a muhdah nu tawh tapa a neih masak zawk leh, ¹⁶ a tapate' tungah neihsa gamh a hawmsak ciangin a it loh nu' tapa sangin a it nu' tapa a deilsak zawkna hangin a it nu' tapa tungah tacil hihna gamh a pia thei peuhmah kei ding hi. ¹⁷ Ama neihsa lak pan a ngah ding tanh a zah nih a pia ding hi. A muhdah nu' tapa, a tacil mahin a sang ding hi; bang hang hiam cih leh tua a tapa in a tha-hatna masa, a piang masa pen hi a; tacil hihna in ama aa ahi hi.

A Langdo Tate

¹⁸ "Mi khat in a lungkauh, a langdo thei, a nu a pa' thu a mang lo, a tai hangun amau thu a ngai lo tapa

khat a neih leh,¹⁹ a nu le a pa in amah lencipin amau khua kongpi-a upate' kiangah a puak ding uh hi.²⁰ Amaute in upate kiangah, "Hih ka tapa uh lung-khauhin hong lehdo thei hi. Ka thu uh hong mang nuam lo hi. Gamtatsia-in zu kham hi," ci ding uh hi.²¹ Tua ciangin khua sunga mi khempeuh in suang tawh amah a denglum ding uh hi; tua bangin note' sung panin siatna na vengsak ding uh hi; Israel khempeuh in za ding uh a, a lau ding uh hi.

Thukham a Tuamtuanme

22 "Mi khat in sihna thuakna ding zahin mawhna bawlin kithat a, luang khuam tungah a kikkai leh,²³ zan tawn tung khuam tungah ama luang na omsak kei ding hi. A ni mahin na vui pah ding hi; bang hang hiam cih leh khuam tunga kikhaipa Pasian' ciamsiatna a thuak ahi hi. TOPA na Pasian' luah dingin nang tunga hong piak na gam na ninsak peuhmah kei ding hi.

22 "Na mipihte' bawngtal ahi a, a tuu ahi zongin a gam mang na muhsak leh huh loin na om kei ding hi; a neipa' kiangah na puak kik ding hi.² Amah in na veng nai hilo a, a nei na theih kei leh, na inn ah a gan na ciahpih dinga, a neipa in hong kan' mateng na kem ding hi; hong zon' ciangin na piakik ding hi.³ Tua bangin na vengpa' la ahi a, a puan ahi a, a mansuah na khatpeuh ahi zongin na muh leh tu-a bangin na hih ding hi.⁴ Na mipihte' la ahi a, a bawngtal ahi zongin lam gei-ah a kia na muh leh tuate huh loin na om kei ding hi; tuate phottohsak kikin amah na huh ding hi.

5 "Numei in pasal puan ahi a, pasal in numei puan ahi zongin silh peuhmah lo ding hi; bang hang hiam cih leh hih bang ahihte peuhmah TOPA na Pasian in a kih hi.

6 "Vasa bu khat, sing tung ahi a, khat danpia ding uh a, numein' pa

leilak ahi zongin, a no ahi a, a tui ahi zongin omin, a pi a no tawh a om ahi a, a op ahi zongin na muh khak zenzen leh, a pi le a no na la khawm kei ding hi.⁷ A pi na khah dinga, nang aadingin a no na la thei ding hi; hih in nuamsa-a na khansau theihna ding ahi hi.

8 "Na inn tung panin mi kia-in mi sihna hanga mawhna na inn sungah na tunsak khak lohna dingin inn thak na lam ciangin na inn tung kimkotah tangban na khung ding hi.

9 "Na leenggui huan ah khaici nam nih na vawh kei ding hi. Vawh lecin na vawhsa ankung le na leenggui a kisia khawm ding hi.¹⁰ Bawngtal khat le la khat hakkol zawngkhawm sakin lo na kho kei ding hi.¹¹ Samul le khau, a kigan khawm puan na silh kei ding hi.

12 Nangmah in na silh puantualpi a mongah puan mongteep na guan ding hi.

Si le Sa' Deihgawhna tawh kisai Thukhamte

13 "Mi khat in a zi ding la-a, a luppih khit ciangin deih lo kik a,¹⁴ tua nu mawhsiatin min siasak a, 'Keimah in hih numei ka teenpih hi; amah ka luppih ciangin nungak taktak a na hi nawn kei hi, cihna tawh tua nu' tungah min sia a tut leh,¹⁵ tua ciangin numein' nu le pa in amah nungak taktak ahih laina a puansilhate lak dingin khua kongpi a upate' kiangah a pai ding uh hi.¹⁶ Numein' pa in upate' kiangah, 'Ka tanu, hih mipa tawh ka kiteengsak hi; ahi zongin amah in deih nawn lo hi.¹⁷ Tua pa in amah mawhsiat a, 'Na tanu nungak taktak hi nawn lo hi,' hong ci hi. Ahi zongin hihte tawh ka tanu, nungak taktak ahihna kong lak hi, ci ding hi. Tua ciangin a nu le a pate in khua upate' mai-ah a puansilhate phahin a lak ding uh hi.¹⁸ Tua ciangin upate in mipa samin dan a thuaksak ding uh hi.¹⁹ Amaute in ngun shekel za

* 22:3 La: Mangte'n 'donkey' ci-in la cineute hi a, hih LST sungah la a kicihna khempeuh la cineute ahi hi.

a pia ding uh hi; bang hang hiam cih leh amah in Israel nungak khat a min siasak hi; tua numei ama zi mah hi veve ding hi; a nuntak laiteng tua nu ma thei peuhmah lo ding hi.²⁰ Ahi zongin a mawsakna thuman hi a, tua numei nungak taktak ahihna a kimuh kei leh,²¹ amauta in a pa' inn kongah tua numei paipih ding uh a, ama khuapihite in amah suang tawh a denglum ding uh hi; bang hang hiam cih leh tua nu a pa inn ah a om lai-in paktatna tawh Israel' sungah maimawina a tun hi; tua bangin note' lak panin gamtat siatna na siangsak ding hi.

22 "Mi khat in mi dang khat' zi a luppih a kimuh leh, numei tawh a lumpale a numei, a nih tuakun kithat ding hi; tua bangin Israel' sung panin tatsiatna na siangsak ding hi.

23 "Zuthawl kipiasa nungak khat om a, mi khat in tua nu khuapi sung ah tuakin amah a mawhpip leh,²⁴ a numei khuapi sungah omna pi-in mi' huhna ngen dingin a kiko lohna hang leh, a pasal in mi' zi khat a va suksakna hangin, tua khuapi kongpi ah amauta gel na paipih dinga, suang tawh a nihun na denglum ding hi; tua bangin note' lak panin tatsiatna na vengsak ding hi.

25 "Ahi zongin pasal khat in zu thawl kipiasa nungak khat gamlak ah tuakin, buanin a mawhpip leh, tua numei tawh a mawh mipa bek a si ding hi.²⁶ A numei bangmah na cih kei ding hi; sihna zah dingin a numei a mawh kei hi; bang hang hiam cih leh hih thu in mi khat in a vengpa buluhin a thah tawh kibang hi;²⁷ hih mipa in gamlakah numei hih ahih manin, zuthawl a kipiasa numei a ot hangin amah a huh ding kuamah om lo hi.

28 "Pasal khat in zuthawl a kipia nai lo nungak khat tuakin, tua numei buanin a mawhpipna a kitheih leh,²⁹ numei tawh a mawhpa in numein' pate ngun shekel sawmnga pia ding hi. Amah in tua numei vasu khin ahih manin a teenpih ding hi; a nuntak

* 23:4 Aram Naharaim (NJB): Mesopotamia (RSV, TEV).

laiteng tua numei ma thei peuhmah lo ding hi.

30 "Mi khat in a pa' zi khatpeuh teenpih peuhmah lo dinga, a pa' lupna buahsak peuhmah lo ding hi.

Mipi Kikhopna pan a Kipuasehte
23 "A ciltang a kitam ahih kei leh, a pasal na a cing lo mipa TOPA' aading kikhopna sungah lut thei lo ding hi.

2 "Zawlta peuhmah TOPA' aading kikhopna sungah lut thei lo ding hi; a suan a khak khang sawm ciang dong nangawnin TOPA' aading kikhopna sungah a lut kei ding hi.

3 "Ammon mite ahi a, Moab mite ahi zongin TOPA' aading kikhopna sungah lut thei lo ding uh hi. A khang sawmna dong nangawnin TOPA' aading kikhopna sungah lut thei ngei lo ding uh hi;

⁴ bang hang hiam cih leh Egypt panin na paikhiat lai-un lampi ah an le tui tawh amauta in note hong dawn lo uh a, Aram Naharaim* gam Perthor khua panin Beor' tapa Balaam cialin note hong samsiasak uh hi.⁵ Ahi zongin TOPA na Pasian in Balaam' thu ngai lo a, TOPA na Pasian in nangmah hong it ahih manin samsiatna pen nang aadingin thupha-in hong heisak hi.⁶ Amaute nopsakna ding ahi a, a dau paina ding uh ahi zongin na khan tawntungin na zong kei ding hi.

7 "Edom mite na mudah kei ding hi; bang hang hiam cih leh amauta na sanggam ahi hi; Egypt mite na mudah kei ding hi; bang hang hiam cih leh amau' gamah peemta na hi ngei hi.⁸ Amaute' sung pan a piang a tate uh khang thumna panin TOPA' aading kikhopna sungah a lut thei ding hi.

Cidamna, Biakpiak Ngeina le Mihingte' Phattuamna ding Nasepna tawh kisai Zuih ding Thute

9 "Na galte' langah kuanin giah-phual na sat ciangin, siatna nam khem-

peuh panin na kikem ding hi.

10 "Note'lakah zan ciangin a bawtui teh a a sianglo a om leh giahphual pua lamah amah paikhia dinga, giahphual sungah hong pai loin tua lai-ah a om ding hi.¹¹ Ahi zongin nitak ciangin amah kisil dinga, nitum ciangin giahphual ah hong ciah thei ding hi.

12 "Giahphual pualam mun khat ah awnghawhna ding mun khat na sehtuam dinga, tua lai-ah na pai ding hi;¹³ na vanzatte lakah lei tawh na tuzum khat na nei ding hi; a pualam ah awng na hawh ciangin tua tawh lei to-in, na thak khiat pen na vuk kik ding hi.¹⁴ Bang hang hiam cih leh nang hong hon ding le na galte nangma tungah hong pia dingin TOPA na Pasian na giahphual ah hong pai ding hi; tua ahih ciangin a kilawm lo khatpeuh mu-in hong nunghei san lohna dingin na giahphual sung na siangthosak ding hi.

15 "Sila khat nangma kiangah hong buk leh a topa' kiangah na apkik kei ding hi.¹⁶ Na khuapite lak panin note' lak a a utna mun peuhpeuh le ama teelna khuapi peuhpeuh ah amah na teengsak dinga, amah na nengniam kei ding hi.

17 "Israel' ta-numeite a kizuakin om lo ding uh a, Israel' tapate zong a paktatin gamta lo ding uh hi.¹⁸ Numei kizuakna sum ahi a, pasal kizuakna sum ahi zongin kiciamna khatpeuh-peuh a kingah sumte TOPA na Pasian' inn ah na tun peuhmah kei ding hi; bang hang hiam cih leh hihte gel a nihin TOPA na Pasian in a kih hi.

19 "Na sanggampa' tungah sum hita leh, an hita leh, a met ngaihsutna-in na khat peuhpeuh leitawi na pia kei ding hi.²⁰ Gam dang mite' tungah a metin leitawi na pia thei ding hi;

ahih hangin na sanggampa' tungah a metin leitawi na pia kei ding hi; hih in na luah ding gamah TOPA na Pasian in na sepnna khempeuh ah thupha hong piak theihna ding ahi hi.

21 "TOPA na Pasian' tungah na

kiciam leh na kiciamna tangtungsak loin na om kei ding hi; bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian in hong kal teitei dinga, nang a mawh a khialin hong sim teitei ding hi.²² Ahi zongin kiciamna khatpeuh na bawl lohna dingin na kikep leh nang hong kimawh sak lo ding hi.²³ Na kam tawh na ciamsa thu peuhmah TOPA na Pasian' tungah nangma utthu-in a ciam na hih manin na muk pana na genkhiat peuhmah na tangtungsak ding ahi hi.

24 "Na vengpa' leenggui huan ah na pai leh na duh zahzah na kham dong leenggah na ne thei dinga, ahi zongin na bawm sungah na guang kei ding hi.²⁵ Na vengpa' ankung ding laite' lakah na pai ciangin na khut tawh a vuite na zut thei dinga, ahi zongin a ankung ding laite phiaukawi tawh na atsak peuhmah kei ding hi.

Kiteenna le Kimakna tawh kisai

Thukhamte

24 "Pasal khat in numei khat teenpih a, ama tungah lungkim lohna khat mu-in, makna lai gelhin pia-a, a inn pan tua nu paikhiasakin; 'ama inn tua nu in a nusiat khit ciangin midang khat zi suak leuleu a;³ a pasal nihna in zong amah deih lo leuleu a, makna lai gelhin pia-in, a inn panin tua nu hawkhia-in, tua ahih kei leh zi dinga, a la a pasal nunung a sih leh,⁴ tua numei a hawkhia a pasal masa in, tua nu a kinitsak khit ciangin, a zi dingin lakik thei nawn lo ding hi; bang hang hiam cih leh tua in TOPA' muhna ah a kihuai hi, TOPA na Pasian in luah dinga hong piak leitangah mawhna na tunpih kei ding hi.

Thukham Tuamtuanme

5 "Zi a nei tuung mi khat gal sung ah kikuansak lo dinga, nasep khat peuhpeuh zong kisuuan lo ding hi; a laksa a zi tawh a lungdam khawm dingin inn ah kum khat sung a om ding hi.

6 "Kuamah in an gawina ahi a,

an gawina suangpek a tungnung ahi zongin leiba hangin khapna-in laksak lo ding hi; bang hang hiam cih leh khapna-in nuntakna a laksak na suak ding uh hi.

7 "Mi khat in a sanggam Israel mite khat gu-in, amah in sila bangin bawl ahi a, zuak ahi zongin a kimuh leh, tua gutapa a si ding hi; tua bangin note'lak panin tatsiatna na siangsak ding hi.

8 "Phaknatna tawh kisai-in Levi siampite hong lamlah mah bangin limtakin na hih ding hi; amauta ka thupiakna bangin na zui ding hi.⁹ Egypt panin na paikhat lai-in lampi ah TOPA na Pasian in Miriam' tungah ahihna a hiangte sat kikkik loin na hawi ding hi; tua in peemtate le meigong tagahte aading ahi hi.²¹ Na leenggui lo panin leenggah na kaihkhop ciangin a sang na nung khopkik kei ding hi; tua in peemtate le meigong tagahte aading ahi hi.²² Egypt gamah salin na om lai uh na phawk ding hi; tua ahih manin hih banga na gamtatna ding thu a hong pia ka hi hi.

25 "Mite a kitot uh ciangin thukhen zumah kitun ding uh a, thukhente in a thu uh khensakin a diktatte zo sakin a mawhete a lelsak ding uh hi.

² A mawhpia sat thuak dinga kilawm ahih leh, thukhenpa in amah boksuk sakin ama mawhna tawh kizui-in a langpa' muhin a sat zahvei ding a sat ding hi.³ Sat sawmli kisat thei dinga, ahi zongin tua val sat lo ding hi; tua hi kei leh, tua zah sangin a tamvei zaw kisat leh nangma muhna ah na sanggampa a maizum lua kha ding hi.

4 "An a cil bawng a muk na tuam kei ding hi.

Levi mite' Kiteenna

5 "Unau pasalte teeng khawm uh a, tuate' lakah khat in tapa nei loin a sih leh, a sipa' zi pen midang in teenpih lo ding hi; a pasal' sanggampa in luppiahin a zi dingin amah la dinga, a sanggampa' maban khempeuh a cingsak ding hi.⁶ Ama min Israel panin a kiphiat lohna dingin tua nu' tapa upa pen in a sanggam sipa' min a pua

na laksak kei ding hi.¹⁸ Egypt ah sila na hihna le TOPA na Pasian in tua lai panin hong hotkhatna na phawk ding hi; tua ahih manin hih banga na gamtatna dingin thu a hong pia ka hi hi.

19 "Na lo ah an la-in buhphal na khop ciangin na nung ah na nusiat khakte a tawm dingin na paikik kei ding hi; TOPA na Pasian in na khut tawh na sepnna khempeuh ah thupha hong piak theihna dingin peemtate le meigong tagahte' aadingin tuate na nusia ding hi.²⁰ Na olive gahte na lawhna dingin a kunte na sat ciangin a hiangte sat kikkik loin na hawi ding hi; tua in peemtate le meigong tagahte' aading ahi hi.²¹ Na leenggui lo panin leenggah na kaihkhop ciangin a sang na nung khopkik kei ding hi; tua in peemtate le meigong tagahte' aading ahi hi.²² Egypt gamah salin na om lai uh na phawk ding hi; tua ahih manin hih banga na gamtatna ding thu a hong pia ka hi hi.

10 "Na vengte' tungah na khat peuhpeuh leitawi na piak ciangin kiciamna khatpeuh a bawlsak dingin a inn ah na pai kei ding hi.¹¹ A pualam ah dingin, leitawi na piakna mipa in nang kiangah a hong na khap hong paipih ding hi.¹² Amah mizawng ahih leh ama hong khap a neihsa na zantaamsak kei dinga,¹³ ni a tum ciangin, a puanza nuai-ah amah lumin nang thupha hong piak theihna dingin tua hong na khap ama kiangah na piakik ding hi; tua in TOPA na Pasian' mai-ah nangma thuman gamtatna ahi hi.

14 "A zawnng a cimawh a kcial nasemte na sanggam Israel mite khatpeuh ahi a, na gam sung na khuapite' sunga teeng peemta khatpeuh ahi zongin, na nopneh kei ding hi.¹⁵ A thalawhsa ama thaman, a sep ni, ni tum ma-in na pia ding hi. Bang hang hiam cih leh amah zawnng, tua tung bekah a kinga ahi hi; tua hi kei leh, nangma' langah TOPA' tungah amah kiko dinga, nangmah in mawh na tang ding hi.

16 "Tate' tangin pate' kithat lo dinga, pate' tangin zong tate' kithat lo ding hi; mi khempeuh a mawhna uh hangin a si ciat ding uh hi.

17 "Peemtate ahi a, pa nei lote' thu ahi zongin tuate' aading thute na heisak kei dinga, meigong numei' puan zong a hong khapna hangin

ding hi.⁷ Ahi zongin a sanggampa' zi tuapa in a teenpih nop kei leh, a sanggampa' zi kongpi ah' upate' kiangah pai dinga, 'Ka pasal' sanggampa in a sanggampa' min Israel sungah a zop ding ut lo hi; amah in kei' tungah a sanggampa' nasep ding teng a tangtun kei hi,' a ci ding hi.⁸ Tua ciangin khuapi upate in mipa samin a hophi ding uh hi. Amah in, "Tua nu ka teenpih nuam kei hi," a cih teitei leh,⁹ tua ciangin a sanggampa' zi upate mai-ah paito dinga, a khedap langkhat kaihkhiaitsakin a maitang cil a phih ding hi; tua ciangin tua nu in, "A sanggampa' innkuanih gua a somto nuam lote hih bangin a kibawl ahi hi," a ci ding hi.¹⁰ Israel sungah ama innkuani pen, 'Khedap kisuhu khat-sakte innkuuan,' kici ding hi.

Thukham Dangte

11 "Mi khat le khat kilai uh a, khatpa a zi in huhin a lawmpa a hutna-in a lawmpa' kilaipihpa a zahmawh a matsakleh,¹² tua nu' khut na sattansak ding hi; amah na hehpih kei ding hi.

13 "Na ip sungah tawisuang a zaang le a gik nam nih na neikhawm kei ding hi.¹⁴ Na inn sungah tehna a neu le a lian nam nih na neikhawm kei ding hi.¹⁵ TOPA na Pasian in a hong piak gamah na khan a sau theihna ding tawisuang a cing a man na nei dinga, tehna a cing a man na nei ding hi.¹⁶ Bang hang hiam cih leh TOPA na Pasian in tua banga gamtate le a man lo-a semte peuhmah a kih hi.

17 "Egypt panin na paikhat lai-un lampi ah Amalek mite in note hong bawlna, na phawk in.¹⁸ Nangin gimin na cihmawh laitakin, lampi ah hong dawntuah uh a, a nunga vai nunung khempeuh hong that uh hi; amauta in Pasian a kihta kei uh hi.¹⁹ Tua ahih manin TOPA na Pasian in nangma luahin na neih dingin a hong piak gam ah, na kima na galte khempeuh panin tawlingakna hong piak ciangin, vannuui panin Amalek mite a kiphawkna na

phiatkhat ding, na mangngilh kei ding hi.

Anpalte le Sawm ah Khat

26 "TOPA na Pasian in luah dinga hong piak leitangah va pai-in, tua gam luahin a tungah na teen ciangin,² TOPA na Pasian in hong piak gam na lak, leihoih pan a piang gah khempeuh panin anpal pawl khat la-in lawh khat sungah na koih ding hi. Tua ciangin TOPA na Pasian in a min teenna dingin a teelna munah na paipih ding hi.³ Tua hun laitakin zum a ngak siampipa' kiangah, 'TOPA in kote piak dingin ka pate uh tungah a ciamsa gamah ka tun khitna uh tuni-in TOPA na Pasian' kiangah kong ko hi,' na ci ding hi.⁴ Tua ciangin siampipa in nangma' khut panin a lawh hong sang dinga, TOPA na Pasian biakna tau mai-ah a ngasuk ding hi.

5 "TOPA na Pasian' mai-ah kam pau-in, 'A vak kawikawi kote' pupi in Aram mi ahi hi; amah mi tawmkha tawh Egypt gamah paisukin tua lai-ah teeng uh a, tua pan tampi pha-in a vanglian minam lian khat a suak uh hi.⁶ Egypt mite in kote hong bawlsias-in hong gimsak uh a, ko tungah a haksa salsuahna hong guan uh hi.⁷ Tua ciangin TOPA ka pate uh Pasian' tungah ka kiko uh a, TOPA in ka aw uh hong za-in ka gentheihna uh, ka gimthu-nate uh, ka nasepnate uh le hong nenniamnate uh hong mu hi.⁸ TOPA in a vangliatna le a thahatna, a lauhuai mahmah, lim lamdang le na lamdangte tawh Egypt gam panin kote hong paikhatpih hi.⁹ Amah in hih mun hong tunpihin bawngnawi le khuaizu a luanna gam hih leitang ko tungah hong pia hi.¹⁰ Tua ahih manin tu-in TOPA, nangmah in kei nong piaksa leitang pan a piang a gah masa anpal nang kong puak hi,' na ci ding hi. Tua ciangin TOPA na Pasian' mai-ah na koihsuk dinga, a mai-ah na kunsuk ding hi.

¹¹Tua ciangin TOPA na Pasian in nang

Ebal Mual tungah a Kigell Suangtumte le Biakna Tau (Jos 8:30-35)

27 Tua ciangin Moses le Israel upate in mipite thu pia uh a, "Tuni-a no tungah kong piak thu-piakte khempeuh na zui ding uh hi.² Note in Jordan kantan khinin TOPA na Pasian un note hong piak leitang ah na tun ni-un suangtumpite na phut ding uh a, a tung na zutmai ding uh hi.³ Na pu na pate uh' Pasian ahi TOPA in note tungah hong ciamsa mah bangin bawngnawi le khuaizu a luanna gam, TOPA na Pasian un note hong piakna gamah lut dingin na galkah uh ciangin tua suangte' tungah hih thukham kammalte na gelh ding uh hi.⁴ Jordan na galkah khit uh ciangin Ebal Mual tungah tuni-a kong thupiakna tawh kisai-in hih suangte na phut ding uh a, tua suangte na zutmai ding uh hi.⁵ Tua lai-ah TOPA na Pasian uh' aadingin suang tawh kibawl biakna tau khat na bawl ding uh hi; tua biakna tau tungah TOPA na Pasian uh' aadingin meihal biakpna na pia ding uh hi.⁶ Tua ciangin kilawmtakna biakapnate na pia ding uh a, tua lai munah na ne ding uh hi; TOPA na Pasian uh' mai-ah na lungdam ding uh hi.⁸ Hih thukham kammalte khempeuh na phuhsa uh tua suangte' tungah kitel takin na gelh ding uh hi," a ci uh hi.

9 Tua ciangin Moses le Levi siampite in Israel mite khempeuh' tungah, "Israel mite aw, dai dide-in na ngai un! tu ni-in TOPA na Pasian uh' mi na suak uh hi.¹⁰ Tua ahih manin TOPA na Pasian uh' thu mangin, tuni-a note kong piakama hong thupiakte le ngeina kipte na zui ding uh hi," a ci uh hi.

Hamsiatna Sawm le Nihte

11 Moses in tua ni mahin mipite

thu pia a,¹² “Jordan na galkah khit uh ciangin: Simeon, Levi, Judah, Issachar, Joseph le Benjamin behte in Gerizim Mual tungah dingin mipite thupha a pia ding uh hi.¹³ Tua ciangin Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan le Naphtali behte in Ebal Mual tungah dingin hamsiatna a pia ding uh hi.¹⁴ Levi mite in awging lianpi tawh Israel mite khempeuh tungah hih bangin ci ding uh hi.

15 ‘TOPA’ aadingin a kihhuai ahi, khut siampa’ khut tawh a kibawl, a kiseek ahi a, a kisung ahi zongin milim bawlin, mun simtham ah a kohi mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

16 ‘A nu ahi a, a pa ahi zongin a zahtak lo mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

17 ‘A vengpa’ gisuang a botkhia mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

18 ‘Mittawpa lam a lak khial mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

19 ‘Peemta, meigong tagahte’ aading thutang a hei kхиatsak mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

20 ‘A pa’ zi tawh a lumkhawm mipa in a pa tungah maizumna tun’ ahil manin hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

21 ‘Ganhing khat peuhpeuh tawh nu le pa mawhna a bawl mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

22 ‘A nu’ tanu ahi a, a pa’ tanu ahi zongin a sanggamnu tawh a lum khawm mipa in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

23 ‘A sungnu tawh a lumkhawm mipa in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

24 ‘A veng khatpeuh a that sim mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

25 ‘Mawhna neilo pa that dingin sumgollh a la mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

26 ‘Hih thukhamte zuihna tawh hih thu a kipsak lo mi in hamsiatna thuak ta hen,’ ci ding uh hi. Tua ciangin mi khempeuh in, ‘Amen!’ ci ding uh hi.

Thumanna hanga Thuphate

(Siam26:1-13; Thkn7:12-24)

28 ‘Note in TOPA na Pasian uh’ thu mangin, tuni-a note kong piak ama thupiakte khempeuh limtakin na zuih uh leh, TOPA na Pasian un leitung minam dang khempeuhte sangin a lianzawin note hong bawl ding hi.

² TOPA na Pasian uh’ thu na man uh leh hih thuphate khempeuh no tungah hong tung ding hi.³ Note in khuapi sungah thupha ngah hi-in, gamlakah zong thupha ngah na hi ding uh hi.⁴ Note’ sung pan a piangte, na leitang uh pana piang ante, na ganhing uh pana piang, na bawngte, na tuuhonte uh le note’ tungah thupha hong kipia ding hi.⁵ Na seengeh uh le na annel meeckna kuangte uh ah thupha om ding hi.⁶ Na sung tum uh ciangin thupha na ngah ding uh a, na pusuanh uh ciangin zong thupha na ngah ding uh hi.

⁷ ‘TOPA in note’ langa pang na galte uh note’ mai-ah hong zawhsak ding hi; amauta in lampi khat tawnin hong kuan ding uh a, note’ mai panin lam sagih tawnin a taikek ding uh hi.⁸ TOPA in note’ ansalte le na sep na bawlina khempeuh uh ah thupha hong pia ding hi; TOPA na Pasian un note hong piakna leitangah note thupha hong pia ding hi.⁹ TOPA na Pasian uh’ hong thupiakte zui-in ama lampi na tot nak

uh leh amah hong kiciamsa bangin ama mi siangtho dingin note hong kipsak ding hi.¹⁰ Tua ciangin leitung om mi khempeuh in TOPA min tawh note hong kisap lam thei-in hong kihta ding uh hi.¹¹ TOPA in note piak dingin na pu na pate uh’ tunga a ciamsa gam ah note’ sung pan a piangte, na bawng-hon pan uh a a piangte le na leitang panun a piang ante’ tungtawnin na dau uh a paisak ding hi.¹² TOPA in vantungte le na tampie a kholna inn hongin na gam uh ah guah a hunin zusak dinga na khut uh tawh na septe khempeuh uh thupha hong pia ding hi. Minam tampite na leitawisak ding uh a, ahi zongin note in kuama tung pan na leuitawi kei ding uh hi.¹³ TOPA in a meidawn hi loin a lutangin hong bawl ding hi. Tuni-a note ka hong piak TOPA na Pasian uh’ thupiakte na thupi sim uh a, limtak a na zuih uh leh a tawn tungin nuainung pen loin na tung nung pen ding uh hi.¹⁴ Tuni-a kong piak thupiakte khatpeuh panin veilam ahi a, taklam ahi zongin pial kei unla, a dang pasiante zui loin a na zong na sem kei ding uh hi.

Thuman lohna tawh kisai

Theihkholsaknate
(Pai 9:8-12; Siam26:14-46)

15 ‘Ahi zongin note in TOPA na Pasian uh’ thu mang loin, tuni-a note kong piak ama thupiaknate le ama thukhamte khempeuh limtakin na zuih kei uh leh, hih hamsiatna khempeuh in note hong ban dinga, note’ tungah hong tu ding hi.¹⁶ Note khuapi sungah hong kihamsiat dinga, gamlakah zong hong kihamsiat dingi hi.¹⁷ Na lawhte uh le na annel meeckna kuangte un zong hamsiatna a thuak ding hi.¹⁸ Note’ sung pana a piangte le na leitang uh pan a gahte, na bawng-honte uh a punna, le na tuunote un zong hamsiatna a thuak ding hi.¹⁹ Na sungtum ciangun hong kihamsiat dinga, na pusuanh ciangun zong ham-siatna na thuak ding uh hi.²⁰ Na muh tangpi-un na bawngtal uh hong kigawhsak dinga, a sa na ne kha

20 ‘Note in TOPA na nusiat uh a, na gamtat siat uh leh, note sia-in na sih mang khit matengun TOPA in note’ tungah hamsiatna, buaina, cihmawh-nate hong tungsak ding hi.²¹ A luah dingin na lutna uh leitang panin note hong beisak matengin note’ lakah pulnatna a tunna dingin TOPA in a bawl ding hi.²² TOPA in pulnatna, le cisamatna, meima gilo, le a sa mahmah natna, le keutumna, le huihpi’ mut gawpna, le a nom tawh note hong vatgap ding hi; note na sih matengun tuate in hong delh ding hi.²³ Na lu tung uh a om vantungte in sumsan bangin sanin guah zu lo dinga, na nuai uh a om leitung in sik bangin a sak ding hi.²⁴ TOPA in na gam sung uh ah guahe tang dingin leivui le sehnel hong zusak ding hi; note na siat matengun vantung panin note’ tungah tuate hong zusak ding hi.

25 ‘TOPA in na galte uh mai-ah note hong lelsak ding hi. Amaute do dingin lam khatah na kuan ding uh a, amau mai-ah lam sagihin kikhenin na taikek ding uh hi. Leitung kumpi gamte khempeuh’ muhna ah note in a cikziathuai na suak ding uh hi.

²⁶ Note’ luang hawmte in huuh lak a leeng vasate khempeuh le leitung ganhingte’ an suak dinga, tuate kuamah in nawhkhia lo ding hi.²⁷ TOPA in note na damkik theih lohna dingun Egypt meimatume, uilutte, meimalip neite le cithaknatna tawh note hong bawlsia ding hi.²⁸ TOPA in note haina, mittawtna le lungsim buaina tawh hong bawlsia ding hi.²⁹ Sun tangpi-in mittaw bangin mial na zawt ding uh a, na hihna peuhpeuh uh ah na daupai kei ding uh hi; note hong kinengniamin na nate uh hong kisut niloh dinga, note kuamah in hong huh lo ding hi.³⁰ Zi dingin numei khat zuthawl na pia ding uh a, mi dang khat in na luppiah ding hi; inn na lam ding uh a, tua sungah na teeng kha kei ding uh hi; leenggui na suan ding uh a, a gah na ne kha kei ding uh hi.³¹ Na muh tangpi-un na bawngtal uh hong kigawhsak dinga, a sa na ne kha

kei ding uh hi; note' mai panin na la uh hong kisut dinga, hong kipia kik nawn lo ding hi; na tuute uh na galte uh tungah hong kipaksaks dinga, note kuamah in hong huh lo ding hi.³² Na tanu, na tapate uh minam dangte' tungah kipia dinga, nisimin sun ni loh amaute hong ciah ding lamenin na galetna-un gimin na tha uh bei dinga, na khut nangawn uh na lik zo nawn kei ding uh hi.³³ Na theih ngei loh uh minam khat in na leitang panun a gahte le na nasepsa khempeuh uh ne tum dinga, note hong kinengniamin a tawntungin hong bawlsia ding uh hi.³⁴ Tua banga hong kibawlsiatnate na mit un mu dinga na hailawh ding uh hi.³⁵ TOPA in a kidamsak thei lo a na valval meimatumte na khuk uh le na khe uh ah hong veisakin na khenuai panun na luzang dong uh kizelin hong thuaksak ding hi.

³⁶ "TOPA in note le no hong uk dinga na koih uh kumpipa, note le na pu na pate un a theih ngei nai loh minam khat' kiangah hong puak ding hi; tua lai-ah sing le suang tawh a kibawl pasian dangte na bia ding uh hi.

³⁷ TOPA in note hong tutna minamte' lakah note hong kisimmawh dinga, ciannuinhna le genteinha-in hong kizang ding hi.³⁸ Khaici tampi lo-ah na vawh ding uh a, ahi zongin kauphe in ne mang khin ding ahih manin tawmno bek na dia ding uh hi.³⁹ Note in leengui suanin na kho ding uh a, ahi zongin lung in tuate ne tum ding ahih manin leenggahzu dawn loin, leenggah zong na ne kha kei ding uh hi.⁴⁰ Na gam sung khempeuh uh ah olive kung na nei ding uh a, ahi zongin na olive gahte uh pulh mang ding ahih manin a thau tawh note nakizut khakei dinguh hi.⁴¹ Tanute, tapate na nei ding uh a, ahih hangin amaute salin kikai ding ahih manin note ta nei loin na om ding uh hi.⁴² Na singkungte khempeuh uh le na gam uh a ankungte khempeuh kauphete in a gai ding uh hi.⁴³ Note' lakah a om peemtate note' sangin

khangtozaw semsem ding uh a, ahi zongin note na kiam semsem ding uh hi.⁴⁴ Amah in note leitawi hong pia dinga, note in ama tungah leitawi na pia kei ding uh hi; amah makai suak dinga, note a nungzui na hi ding uh hi.⁴⁵ Hih hamsiatnate khempeuh no tungah hong tung ding hi. TOPA na Pasian uh' thu mang loin ama hong piak thupiakte le thukhamte zui lo na hih manun note na kisiat matengun tuate in note hong nungdelhin hong pha ding hi.⁴⁶ Nang le na suan le na khakte' aadingin tuate lim lamdang le na lamdang hi tawntung ding hi.

⁴⁷ "Note hau-in nuam nasak uh ciangin lungdamna le lungsim kipakna tawh TOPA na Pasian uh' na sem lo na hih manun,⁴⁸ TOPA in note' langah a hong sawl ding na galte uh' na naseem ding uh a, gilkial dangtak, silh le ten ding nei loin na khempeuh kitasamin na om ding uh hi. Amah in note hong suksiat khit matengin na ngawng uh ah sik hakkol hong vawh ding hi.

⁴⁹ TOPA in a gamlapa leimong panin muvanlai leng banga a manlang,⁵⁰ amau' pau na theih loh uh minam, thu khualna a nei lo minam khangham mite a zahtak lo, khangno mite' tungah maipha zong a lak tuan lo minam khat, note' langkhatah hong kuansak ding hi.⁵¹ Note na kisiat khit matengun amaute in na gannote uh le na leitang panun a piang ante hong neksak ding uh hi; amaute in note hong beisak matengun na ante uh, na leenggahzuh le na sathau uh ahi a, na bawngkhonte uh, na tuuhonte uh ahi zongin note hong nusiat lo ding uh hi.⁵² Amaute in na gam sung uh a, na muan uh a muanhua a sangpipi na kulhpite uh a cip khit matengin na khuapite khempeuh uh hong umcih ding uh hi; TOPA na Pasian un note hong piak gama khuapi om khempeuh amaute in hong umcih ding uh hi.⁵³ Amaute in hong umcih na galte uh' bawlsiatna na thuak uh hun sungin TOPA na Pasian un no hong piaksa na

sung panun a piang na tanu na tapate uh' sa nangawn na ne ding uh hi.

⁵⁴ Note' lak a mi lungnem a cikzia thei pente nangawn in nek ding a neih loh manin a sanggampa ahi a, a it a zi ahi a, a nungtasun a tate ahi zongin hehpih zo lo dinga, a nek kimlai a tate' sa kuamah hawm lo ding hi.⁵⁵ Na teenna na khuapite khempeuh uh galte in hong umcih gentheihna na thuak uh hun sungin, nek ding bangmah kinei nawn lo ding ahih manin, a nek kimlai a tate' sa kuamah hawm lo ding hi.⁵⁶ Note' lakah mi lungnem a ngek suak, a ci-thei pen numei, ama' ci ngekin neel lua ahih manin a khenuai tawh leisik ding nangawn a ngailsun ngei vet lo nu in,⁵⁷ nek ding bangmah a neih loh manin ama sung pana piang a tate le a nau nungzui a lamhete a it a pasal, a tanu le a tapate hawm loin amah bek in a sim nek ding hi.

⁵⁸ Hih laibu sunga kigelh hih thukham kammalte limtakin na zuih kei uh a, a minthang a zahtakhuai min, TOPA na Pasian uh na zahtak kei uh leh,⁵⁹ TOPA in note le na suan le na khakte uh' tungah a lauhuai gimna, sawtveipi le a nasia, nat saute hong tungsak ding hi.⁶⁰ Note in na kihtak uh Egypt natna khempeuh note' tungah hong tungsak dinga, tuate hong belh denin dam thei nawn lo ding hi.

⁶¹ Note na siat matengun TOPA in hih Thukham Laibu' sungah a kiciamtah lo natna le gimna khempeuh zong, no tungah hong tungsak ding hi.⁶² TOPA na Pasian uh' thu na man loh manun vantunga aksi zahin na tam uh hangin tawmno bek na pha ding uh hi.⁶³ Note daupai-in tampi na phak uh ciangin TOPA a lungkim mah bangin note hong susia dinga na kisiat uh ciangin amah a lungkim ding hi. Note lut a na luah ding uh leitang panin note hong kilakhia ding hi.⁶⁴ TOPA in leimong khat panin mong khat dong minam khempeuhte' lakah note hong theh-thang ding hi; tua lai-ah note le na pu na pate un na theih ngei loh uh sing le

suang tawh a kibawl pasian dangte' na semin na bia ding uh hi.⁶⁵ Tua minamte' lakah lungnuama nuntakna na mu kei ding uh a, teen tawntungna ding gam kip na nei kei ding uh hi.

TOPA in tua lai-ah na lungsim uh hong patausak dinga, lamet bei-in lungzuang khua ngai-in hong omsak ding hi.

⁶⁶ Note si dektakin na lungkham ding uh a, sun tawh zan tawh lauthawngin na nuntakna uh lunghimawhin na om tawntung ding uh hi.⁶⁷ Na lungsim uh launa tawh kidimin na mit mahmah uh tawh na muh ding uh nate' hangin zingsangin, 'Nitak hizaw leh!' na ci ding uh a, nitakin, 'Zingsang hizaw leh!' na ci ding uh hi.⁶⁸ Note na zinkik ngei nawn kei ding uh hi, ka cihna Egypt gamah TOPA in teembaw tawh hong puakkik ding hi; tua lai-ah sila numei le sila pasal dingin na galte uh' tungah na kizuak uh hangin kuamah in note hong lei lo ding hi," a ci hi.

29 Hihte in TOPA in amaute tawh Horeb ah a bawlsa thuciamna banah Moab ah Israel mite tawh a bawlna dinga Moses a piak thuciamna kammalte ahi hi.

Moab Gamah Thuciamna Thaksuahsakkik

2 Moses in Israel mite khempeuh samin amaute' kiangah, "TOPA in Egypt gamah Pharaoh tung, a uliant khempeuh tung le a gam khempeuh tungah a hihsite khempeuh na mitun na mu khin uh hi.³ Note in na mit mahmah uh tawh tua bawlsiatna lianpite, lim lamdangte le na lamdang lianpite na mu khin uh hi.⁴ Ahi zongin tuni mahmah dongin TOPA in note' tungah a thu na theihtelna ding uh lungsim hita leh, na muhna ding uh mit hita leh, na zakna ding uh bil hita leh a hong pia nai kei hi.⁵ Sehnel gam sunga kong makaih kum sawmli sungin na puansilhle uh kisia lo-a, na khedapte uh zong sia lo hi.⁶ TOPA pen na Pasian uh ka hihna na theihna dingun note in khomun na ne kei uh a, leenggahzuh ahi

a, kham theih zu ahi zongin na dawn kei uh hi.⁷ Hih mun na tun uh ciangin Heshbon kumpipa Sihon le Bashan kumpipa Og, eite do dingin hong kuankhia-a, ahi zongin amauta i zo hi.⁸ Amau gam i laksak a, Reuben mite, Gad mite, le Manasseh minam a langte' tungah a luah dingun i pia hi.⁹ Tua ahih manin na sep na bawlna khempeuh uh ah na daupai theihna dingun hih thuciamna kammalte limtakin na zui ding uh hi.

10 "Tuni-in na makaite uh le na mapite uh, na upate uh le na ulianta uh, Israel mite khempeuh,¹¹ na zite uh le na tate uh tawh, na sing uh hong ehsak, na tui uh hong tawisak, na giah-phual uh a, a hong teeng peemtate tawh na vekpi-un TOPA' omna munah na ding uh hi.¹² Note khempeuh in TOPA na Pasian uh tawh tuni mah mahin thuciamna na bawlkhwam ding uh hi.¹³ Amah in na pu na pate uh ahi Abraham, Isaac, Jacob le note' tunga hong ciamsa bangin amah note' Pasian ahih theihna dingin tuni-in note ama mi dingin hong kipsak ding hi.¹⁴ Hih kiciamna note bek tawh a bawl hilo a,¹⁵ tuni-in eite tawh TOPA i Pasian' mai-ah a ding mite bek tawh a bawl hi loin tuni-in eite tawh a om nai lo i suan i khakat tawh zong a bawl ahi hi.

16 "Note in Egypt gama i nuntakzia le hih mun i tunna dinga minam dangte' gam i nawkrate na thei uh hi.¹⁷ Note in amauta' lakah sing le suang ahi a, ngun le kham tawh ahi zongin a kibawl a muhdahuai milimte le a kihuai limte na mu khin uh hi.¹⁸ Note' lakah numei ahi a, pasal ahi a, innkuhan ahi a, minam ahi zongin, tua minam dangte' pasiante a bia dingin TOPA i Pasian' kiang panin tuni-in a lungsim a heikhia a om khak ding kidawm un; tua hi kei leh note' lakah gu a nei gah kha a gah singkung bangin zung thuk hong kha ding hi.¹⁹ Tua bang mi peuhmah in hih kiciamna kammalte za napi-in a lungsim ah amah le amah thupha kipia dinga,

'Keima ut bangin ka gamtat hangin ka suakta veve ding hi,' ci-in kingaihsun kha ding hi. Ahi zongin note mi sia mi pha a kuamah peuh in siatna na thuak ding uh hi.²⁰ TOPA in ama mawhna maisak lo dingga, TOPA' hehna le a hazatna meikhua tua mipa' lang khatah a khuzaw ding hi; hih laibu sunga hamsiatna khempeuh ama tungah tu dingga, TOPA in vannuai panin ama min a phiathkhia ding hi.²¹ Hih Thukham laibu sunga hamsiatna khempeuh tawh kizui-in haksatna a thuak dingin Israel minam khempeuh panin TOPA in amah a tuam koiikhia ding hi.²² Mai-lam a hong khang ding na tate uh le gamlapi pana hong pai gamdang mite in tua gama tung siatna le TOPA in a thuaksak natnate a mu ding uh hi.²³ TOPA in heh lua-a a lotgawp Sodom le Gomorah, Admah le Zeboiim-te' siatna tawh kibang dingga gambuppi, ci le kaat kangvom a suak ding hi; bangmah kisuan loin bangmah sel lo-a, a tungah anteh sawlbawk a po zo kei ding hi.²⁴ Minam khempeuhete in, 'Bang hangin TOPA in hih bangin hih gam bawl ahi hiam? Hih banga a heh mahmahna bang hang' ahi hiam?' ci ding uh hi.²⁵ Tua ciangin mite in, 'Hih mite in TOPA, a pu a pate uh' Pasian in amauta Egypt pan a paikhiatpih lai-a, amauta tawh a bawl thuciamna amauta in a nusiat hang uh ahi hi.²⁶ Amaute in a theih ngei loh uh, amauta bangmah a pia thei lo pasiante' na semin tuate a bia uh hi.²⁷ Tua ahih manin a mite' tungah TOPA' hehna kitawh kuang a, hih laibu sunga om hamsiatna khempeuh hih leitang tungah a tungsak hi.²⁸ A heh lutna le a sin sona tawh TOPA in amau gam panin amauta zunglot a, tuni-a i muh bangin amauta gamdang ah a nawhgawp ahi hi,' ci ding uh hi.²⁹ "TOPA i Pasian in hong lahkhiat loh thusim a om hi, ahi zongin hih thukhamte i zuih theihna dingin hong lakkhia-a, eite le i suan i khakte in hih thukham kammalte kemin i zuih tawntung ding ahi hi.

Pasian' Muanhuaina Kip

(Siam 26:40-45)

30 "Note' mai-ah ka koih, na teel ding uh thuphate le hamsiatnate, hih nate khempeuh note' tungah hong tungin, TOPA in note hong hawlkhiatna minamte' lakah hih thute phawkkikin,² note le na suan na khakte un TOPA na Pasian uh' kiang zuankikin, na lungsim khempeuh uh le na nuntakna khempeuh uh tawh tuni-a note kong thupiakna tawh kizui-in ama thu na man uh leh,³ tua ciangin TOPA na Pasian un note hong hehpih dinga, hong thehthangna minamte khempeuh lak panin note hong kaikhawmkikin na ngei uh hong bangsak kik ding hi.⁴ A kihawlkhia na mite uh vannuai a mong pek nangawn ah a om leh zong, TOPA na Pasian un tua lai panin amah in note hong khawmin hong puakkik ding hi.⁵ TOPA na Pasian un na pu na pate uh' neihsa gamah hong puak dinga, tua ciangin tua gam na tang ding uh hi; na pu na pate uh sangin a citheizaw, a tamzawin amah in note hong bawl ding hi.⁶ TOPA na Pasian uh na lungsim khempeuh uh le na nuntakna khempeuh uh tawh itin, na nuntak theihna dingun note le na suan na khakte uh tungah thuman' noppna lungsim hong guatna-in na lungsim vun uh hong atsak ding hi.⁷ No hong mudah a hong bawlsia na galte uh tungah TOPA na Pasian un hih hamsiatnate khempeuh a tungsak ding hi.⁸ Note in TOPA thu na mangkik ding uh a, tuni-a note ka hong piak ama thupiakte khempeuh na zui ding uh hi.⁹ TOPA na Pasian uh thu na man' uh a, na lungsim khempeuh uh le na nuntakna khempeuh uh tawh TOPA na Pasian uh lamah na kihei nak uh leh, TOPA na Pasian un na sepnai khempeuh uh, note' suan le khakte, le na ganhonte uh panin a piangte, le na leitang panun a piang khempeuh ah nakpitakin hong daupaisak ding hi.¹⁰ Note in hih Thukham laibu sunga

*29:19 LST pawlkhat ah: 'Hih in tui a ngah leitang tung le a keu leitang tungah tungsak ding hi' NJB.

kigelh ama thupiakte le ama thukhamte na zuih uh leh na pu na pate uh' tungah amah a lungkim mah bangin note' tungah TOPA hong lungkimkik dinga, note hong daupai sakkik ding hi.

Nuntakna Teel ding Hanhotna

11 "Bang hang hiam cih leh tuni-a note kong piak hih Thukham note' aadingin haksua lua lo a, na zuih lah ding uh zong hilohi.¹² Note in, 'Eite in a thu za-in i sep theihna dingin vantung ah eite' aadingin kua kahto-in hong laksak ding ahi hiam?' na cih theihna dingun vantung ah tua Thukham om lo hi.¹³ Note in, 'Eite in a thu za-in i sep theihna dingin tuipi galkhatah eite' aadingin kua in hong paisakin hong laksak ding ahi hiam?' na cih theihna dingun tuipi galah zong tua Thukham om tuan lo hi.¹⁴ Tua kammal note tawh a kinai mahmahin a hong om hi; note in a thu na zuih theihna dingun na kam sung uh le na lungfang sung uh ah a hong om hi.

15 "En un, tuni-in note' mai-ah na teelkhiat dingun nuntakna le sihna, a sia le a pha ka koih khin zo hi.¹⁶ TOPA na Pasian uh itin ama lampite tawna ama thupiakte, ama thukhen piaknate le zuih kul thute na zuih dingun thu kong pia hi. Tua hi leh note nungta-in tampi na pha ding uh a, a luah dingin note na lutna uh gamah TOPA na Pasian un note thupha hong pia ding hi.¹⁷ Ahi zongin na lungsim uh kihei-in, note in ama thu zui loin, pasian dangte' na semin na biak uh leh,¹⁸ tuni-in note' tungah hih thu ka hong gen hi, note na kisia taktag ding uh hi; Jordan kantanin na neih ding uh gamah sawtwei na nungta kei ding uh hi.¹⁹ Tuni-in note' lang khatah tec i pang dingin vantung le leitung ka sam a, note' mai ah na teel dingun nuntakna le sihna, a sia le a pha ka koih hi; tua ahih manin note le na suan na khakte uh na nuntak theihna dingun, nuntakna teel unla,²⁰ TOPA in na pu na pate uh ahi

Abraham, Isaac, le Jacob' tungah piak a pua Levi' tapa siampite le Israel upate dinga a ciamsa gamah khan sau-a kum khempeuh' tungah a pia hi.¹⁰ Moses in tampi na nuntak theihna dingun TOPA na Pasian uh itin, ama thu mangin, amah na beel ding uh hi," a ci hi.

Joshua in Moses' Za Luah

(Mtna 27:12-23)

31 "Tua ahih manin Moses in Israel mite khempeuh tungah hih thute a gen a zom lai hi.² Amah in amaute' kiangah, "Tuni ciangin kei kum za le kum sawmnih ka pha ta hi; note kong makaih zo nawn kei ding hi. TOPA in kei' kiangah, "Hih Jordan galkhatah na pai kei ding hi, ci-in thu hong pia hi.³ TOPA na Pasian mahmah un note hong pi-in hong gallakahpih ding hi; amah in note' mai-ah hih minamte susia dinga, note in amaute' gam laksakin na suankhia ding uh hi; TOPA' gensa bangin Joshua in note hong gallakahpih ding hi.⁴ TOPA in amaute a suksiat lai-a, Amor kumpipa Sihon le Og tung le amau' gam a bawl bangin amaute' tungah ahih ding hi.⁵ TOPA in note' tungah amaute hong pia dinga, note kong thupiakte tawh kizui-in amaute' tungah na hih ding uh hi.⁶ Thahat unlha hang un, lau kei unlha, amaute kihta kei un; TOPA na Pasian un note hong ompih ding hi. Amah in note hong nusia loin hong taisan ngei lo ding hi," a ci hi.

7 Tua ciangin Moses in Joshua sama, Israel mite khempeuh muhin ama kiangah, "Thahat inla hang in; bang hang hiam cih leh TOPA in a pu a pate uh' tungah amaute a piak dingin a ciamsa gamah hih mite na lutpih dinga, amaute tua gam na luahsak ding hi.⁸ Na mai-ah' TOPA mahmah hong pai-in, nang hong ompih ding hi; amah in nang hong nusia loin hong taisan ngei lo ding hi; lau kei inla, lungkia kei in," a ci hi.

Kum Sagih Siala Sim ding Thukham

9 Tua ciangin Moses in hih thukham gelhin, TOPA' thuciam singkuangpi

amaute thu pia-a, "Kum sagih a cin simin, leiba kimaisak kum, buk pawi hun a tun ciangin,¹¹ amah in a teelna mun TOPA na Pasian uh' mai-ah Israel mite khempeuh a kilah hun ciangin amaute' mai-ah amaute' zakin hih thukham na sim ding uh hi.¹² Numei, pasal, naupangte le na khua sung uh a teeng peemtate in za-in TOPA na Pasian uh' thu ngai-a, amah kihtakna ding thei-in hih thukham kammalte limtaka a zuih theihna dingun mipite na kikhawmsak ding hi.¹³ Hih thukham a thei nai lo a tate un za ding uh a, Jordan galkhatah na neih ding uh gamah na nuntak laitengun TOPA na Pasian uh kihtakna ding a thei ding uh hi," a ci hi.

Moses le Joshua in TOPA'

Thupiakna Sang

14 Tua ciangin TOPA in Moses' kiangah, "Tu-in na sih hun ding hong nai ta hi; Joshua sam inla, amah ka sawl theihna dingin kikhopna Puanbuk sungah hong pai un," a ci hi. Tua ciangin Moses le Joshua pai-in kikhopna Puanbuk sungah a va om uh hi.¹⁵ Tua ciangin Puanbuk sunga meiikhuam omna ah TOPA kilanga, Puanbuk kong biangah meii khuamin a kitung hi.

16 Tua ciangin TOPA in Moses' kiangah, "Na pu na pate tawh a ihmuh ding na hita hi; na om nawn loh ciangin hih mite in a paina ding uh gama mite' pasiante tawh paktat ding uh a, amaute in kei hong nusia-in amaute tawh ka bawl ka thuciam uh a palsat ding uh hi.¹⁷ Tua ni ciangin amaute' tungah ka hehna so-in, amaute nusia-in amaute' kiang panin ka maitang ka seel dinga, amaute a beimang ding uh hi. Amaute' tungah siatna le haksatna tampi tungin tua ni ciangin amaute in, I Pasian in hong ompih nawn lo ahih manin hih siatnate ei' tungah hong tung hi lo ahi hiam?" ci ding uh hi.¹⁸ Tua ni ciangin pasian

dangte' lamah amaute kihei ding uh ahih manin amau' gamtatsiatnate khempeuh hangin ka maitang ka seel taktak ding hi.¹⁹ Tua ahih manin tu-in nangmah mah in hih la gelh inla, Israel mite hilh in; hih la in kei' aadingin Israel mite' lang khatah tec i ahih theihna dingin amaute' tungah hih la na hilh ding hi.²⁰ Bang hang hiam cih leh a pu a pate uh' tungah piak dingin kiciama ka khapsa bawngnawi le khuaizu a luanna gamah amaute ka tunpil khit, amaute in ne-in a tha uh a hoih khit uh ciangin kei hong nialin ka thuciammate palsat ding uh a, pasian dangte' lamah kihei-in a bia ding uh hi.²¹

Amaute' tungah siatnate le haksatnate tampi a tun ciangin a suan le a khakte in hih la mangngiilh nai lo ding uh ahih manin amaute' lang khatah tec i-in a pang ding hi; bang hang hiam cih leh piak dingin ka khapsa gamah amaute ka paipih ma nangawnin, a sep dingun a sawm kholhsa a ngimnate uh ka thei hi," a ci hi.²² Tua ni mahin Moses in hih la gelh a, Israel mite a hilh hi.

23 Tua ciangin TOPA in Nun' tapa Joshua thu pia-a, "Thahat inla hang in; bang hang hiam cih leh amaute piak dinga ka khapsa gamah Israel mite na paipih ding hi: keimah in nang kong ompih ding hi," a ci hi.

24 Moses in laibu khat sungah hih thukham kammalte a kipatna pan a bei dong a gelh khit ciangin,²⁵ Moses in TOPA thuciam singkuangpi a pua Levi mite thu pia a,²⁶ "Hih Thukham laibu la unlha, note' lang khatah tec i ah dingin TOPA na Pasian uh thuciam singkuangpi pangah koih un.²⁷ Bang hang hiam cih leh a lehdo thei mite le a lungkauh mite na hih lam uh kong thei hi; note tawh kei a nungta khawm laipi mah nangawnin, tuni-in TOPA lehdo khin na hih uh leh, ka sih khit ciangin na lehdo zawkan ding uh hi!²⁸ Hih kammalte na minam upate uh le na ulian khempeuh uh' mai-ah genin amaute' lang khatah tec i pang dingin vantung le leitungka sap theihna dingin

ka mai-ah amaute hong kikhawmsak un.²⁹ Bang hang hiam cih leh ka sih khit ciangin note kisiatang gawpin ka hong thupiaksa panin na pialkhiat ding uh teltakin ka thei hi. Mailam hun ciangin TOPA' muhna ah a sia-in na gamta ding uh a, na khut uh tawh na bawlsate uh hangin amah hehsak ding na hih manun note' tungah gimna hong tung ding hi," a ci hi.

Moses' La

30 Tua ciangin Moses in hih lamlate a patna pan a tawpna dongin Israel a kikhawm mi khempeuhte' zakin a gen hi.

32 Vantunte aw, na ngai un, thu kong gen ding hi; leitung aw, ka kammalte na za in!

² Ka thuhilhna guahmal bangin zu-in, ka kammalte daitui bangin kia henla, lo-ngeek tunga guah phin le ankung tunga guahzu bang ta hen!

³ Bang hang hiam cih leh TOPA' min ka phat ding hi. Eite' Pasian a latna tangko un!

⁴ Amah Suangpi hi a, a nasepte kicingin a lampi khempeuh thuman thutang ahi hi. A muanhua, a khial lo Pasian hi a, amah thutangin a thuman hi.

⁵ Ama tungah amaute tatsia uh ahih ciangin amaute in ama tate ahi nawn kei uh hi; amaute in a lampial, lungsim kawi khang mite ahi uh hi!

⁶ A hai, ngaihsutna nei lo mite aw, tua bangin TOPA thuk ding na hi uh hiam? Amah in, note hong bawl hong siam, hong Piangsakpa na Pa uh hi lo ahi hiam?

⁷ A beisa hunte phawk unlha, tanglai huna khangte ngaishun un; na pa uh dong un, hong gen ding hi, na upate uh dong un, hong gen ding uh hi!

⁸ Sang Penpa in minam dangte' tung ah amau' gamh luah pia a, mihingte a teenna ding mun a seh ciangin, Pasian in a tate a phazah tawh kizui-in gamgi a phuhsak hi.

⁹ Ah zongin TOPA' tanh in ama mite

hi a, Jacob' suante ama luah dinga kipia ahi hi.
¹⁰Amah in sehnel gam huihpi nunna gamlakah a vak kawikawi amauta a mu hi; amah in cingin kema, ama mitnauta bangin amauta a kem hi.
¹¹A bu a vil, a note' tungah a kha a zap, a khate zakin, a note a man, akha tawh a note a pua muvanlai tawh kibang hi.
¹²TOPA bek in amauta makaih a, pasian dangte' huhna amauta in a ngen kei uh hi!
¹³Amah in a minamte a sang munte' tungah tuangsak a, amauta in lo pana piang gahte a ne uh hi; suangpi panin amauta khuaizu hupsakin, meisah suang panin sathau a nesak hi.
¹⁴Bawngthon panin bawngnawi than khal, tuuhon panin tuunawi, tuu-note le tuutalte' than tawh, Bashan bawnghonte le keelte, mangbuu hoih pente tawh leenggahzu san a dawn uh hi.
¹⁵Israel mite, Jeshurun hong than mahmeh ta a, a lehdo thei mi a suak uh hi; note than-in, lianpi pha-in, na mam pingpeng uh hi; tua ciangin amauta in a bawlpa Pasian nusia-in, a Honpa uh Suangpi a nial uh hi.
¹⁶Amaute in pasian dangte tawh ama hazat theihina dingin gamta uh a, a kihuhi gamtatnate tawh amauta in amah a hehsak uh hi.
¹⁷Amaute in pasian a hilo dawite, a theih ngei loh uh pasiante, a piang-tawm pasiante, na pu na pate' theih ngei loh pasiante' tungah biakna a pia uh hi.
¹⁸Note hong Honpa Suangpi na phawk kei uh a, note hong suaksak Pasian na mangngilh uh hi.
¹⁹TOPA in tua thu thei a, a tanute a tapate in hehsak ahih manin amauta a nolh hi.
²⁰Amah in amauta' kiang panin ka mai ka seel dinga, amauta a tawpna ah bang hong suak uh hiam, ka en ding hi; bang hang hiam cih leh amauta lam a pial khang mite hi

uh a, a muanhua lo tate ahi uh hi.
²¹Amaute in pasian ahilote tawh ka hazatna ding hong bawl uh a, kimanna nei lo a milimte uh tawh kei hong hehsak uh hi. Tua ahih manin kei zong tuate mahin mihing ahilote ka engsak dinga, bangmah a thei lo minamte-in amauta ka hehsak ding hi.
²²Bang hang hiam cih leh ka hehna in mei tawh kuang a, sihna Leinuai thukna mun dong kuang hi, leitung le a tunga piang ankungte kangtum a, mualte' bulpite a kuangsak ding hi.
²³Amaute' tungah siatna ka sungvum dinga, amauta' tungah ka thaltangte ka lawn ding hi.
²⁴Kialpi tawh amauta ka beisak dinga, a sa mahmeh meikuang le gu nei natna tawh amauta ka netumsak ding hi; keimah in amauta a pet dingin ha hiam a nei gamsate, amauta a tu dingin a gupha gulte ka sawl ding hi.
²⁵Namsau in kongzing lakah amauta susia dinga, a inn uh launa in a uk ding hi. Nungakte le tangvalte, naungek nawi nete le samkangte a simang ding uh hi.
²⁶Keimah in, "Amaute gamlapi ah ka thehthaang dinga, mite' lakah amauta a kiphawkna ka beisak ding hi," ka ci thei ding hi.
²⁷Ahi zongin amauta in a galte uh phinin, "Eite i gualzo hi, hihthe khempeuh TOPA' sepsa hi lo hi," ci-a theihkhialh ding uh ka lau zel hi, a ci hi.
²⁸Bang hang hiam cih leh amauta ngaihsutna nei lo minam hi uh a, amauta' sungah thu theihtelna om lo hi.
²⁹Amaute pil hi leh, hih thu thei tel ding uh a, amau' thu a tawpna ah bang suak ding cih thei ding uh hi!
³⁰Amaute a Honpa Suangpi in amauta zuakin, TOPA in amauta piakhia lo hi leh bangci-in mi khat in mi tul khat delh mangin, mi nih in mi tul sawm lau-in taisak ding ahi hiam?

³¹Bang hang hiam cih leh i galte' suangpi pasian le eite' Suangpi Pasian a kibang kei hi!
³²Amau' leenggui in Sodom' leenggui pan le Gomorrah lote' pana kingah ahi hi; amau' leenggahte gu a nei leenggah hi a, a leenggah bawkte uh a kha hi.
³³A leenggahzu uh gulpi' gu le a gupha gulgu nei' gu ahi hi.
³⁴Hihthe ka neih ka lamh kholna sung ah koihkhel gige hilo ka hi hiam?
³⁵Phulakna le thuhkikna in kei' aa ahi hi; a hun ciangin amauta' khe a tal ding hi; bang hang hiam cih leh amau' gim ngah hun ding hong nai ta a, amau tungah kamsiatna a tung pah ding hi.
³⁶Bang hang hiam cih leh amauta' vang bei-in sila le sila lo khat beek a om nawn loh a muh ciangin, a mite' tungah thukhen dinga, a nasemte a hehpih ding hi.
³⁷Tua ciangin amah in amauta' pasiante, amau bukna suangpi,
³⁸amaute' biakpiakna uh sathau ne-in, leenggahzu tawh a biakna uh a dawnte koi-ah om ta uh ahi hiam? Amaute a huh dingin hong tho uh henla, note hong liah uh hen!
³⁹Tu-in thei un, Keimah a kicipa in kei ka hi hi, kei simloh pasian dang om lo hi; ka that a, ka nungtasak hi; ka liamsak a, ka damsak hi; ka khut sung pan a honkhia zo kuamah om lo hi.
⁴⁰Bang hang hiam cih leh vantung lamah ka khutte laamto-in ka kiciam a, keimah in a nungta tawntung ka hih mah bangin,
⁴¹ka namsau taatin ka teesak a, thukhen ka kipat ciangin, ka galte' tung ah phu ka la dinga, kei hong mu-dahite ka thukkik ding hi.
⁴²Ka thaltangte sisan ka tawksak dinga, ka namsau in mi a ne ding hi, a kithatte le a kimante' sisan, gal ma-kaite' lutangte hi ding hi, a ci hi.
⁴³Minamte aw, amah in a nasemte' sisan phu la-in a galte' tungah phu la

Moses' Sih ding Kigenkhol

48 Tua ni mahmeh TOPA in Moses' kiangah,⁴⁹ "Jericho gallam, Moab sungah a om Nebo Mual, hih Abarim mual tungah kahto in; a neih dingun Israel mite' tungah ka piak Canaan gam galet in;⁵⁰ Hor Mual tungah na sanggampa Aaron si-in a mipihte' kiangah a kigawm bangin, nang zong na kahtohna mual tungah si-in, na mipihte' kiangah hong kigawm khawm ding hi.⁵¹ Bang hang hiam cih leh Zin sehnel gamlak, Kadesh khua gei-a Meribah tui phualah na nihun Israel mite' muhin kei' tungah na upna uh na siasak uh hi; Israel mite' lakah a siangtho-in kei nong zahtak kei uh hi.⁵² Tua ahih manin na mai-ah a om gam na galmuu bek dinga; Israel mite' ka piak ding gamah na lut kei ding hi," ci-in a gen hi.

Israel mite' tungah Moses' Tawpkhak Thupha Piakna

Hih in, Pasian' mipa Moses in
33 a sih ma-a Israel mite' tungah a piak thupha ahi hi.² Amah in,
 "Sinai panin TOPA hong pai a, Seir panin eite' aading hong suakkha hi; Paran Mual panin hong taang-

khia a, a taklam khutah meikuang tawi-in, mi siangtho tul sawm tampite tawh hong ton hi.

³ Amah in a mite it takpi a, ama tung ah a ki-ap mi siangthote khempeuh a kiangah a om uh hi; tua ahih manin amauta a khe phungah bok uh a, a lamlahna a zui uh hi.

⁴ Jacob mipite' neih dingin Moses in kote' tungah thukham hong pia hi.

⁵ Mipite' makaite kikhawmin, Israel minamte khempeuh a kikaihkhop ciangin, ama mi Israel mite' lakah TOPA, Jeshurun kumpi a suak hi.

⁶ "Reuben si loin nungta henla, ama mite zong mi tawm hi kei ta hen!" a ci hi.

⁷ Tua ciangin Judah' thu genin: "TOPA aw, Judah' aw ngai inla, a mite' kiang ah amah paipih in. Na kuttetawh amah dal inla, a galte a dona-ah amah huh in," a ci hi.

⁸ Tua ciangin Levi' thu genin, "Levi' tungah na Thummim pia inla, na midikpa' tungah na Urim pia in, Massah ah amah na ze-et a, Meribah tuite ah amah tawh na kisel uh hi.

⁹ A nu le a pa' sangin nang hong thupi ngaishut zow a, 'Amaute ka thupi sim kei hi,' a ci-pa ahi hi; amah in a sanggamte paaikhia-in, a tate a phawk kei hi. Bang hang hiam cih leh amauta in na thu mangin, na thuciamma a zui uh hi.

¹⁰ Amaute in na ngeina kipte Jacob' suante hilhin, na thukhamte Israel mite hilh ding uh hi; amauta in na mai-ah paknamtui hong koihin, na biakna tau tungah meihal biaknapna buppi hong pia ding uh hi.

¹¹ TOPA aw, ama siamna khempeuh thupha pia inla, a khut tawh a nasep-nate sang in; a galte' kawngguh sutan inla, a tho zo nawn lo dingin a galte sugawp in," a ci hi.

¹² Benjamin' thu tawh kisai-in gen a: "TOPA in a it mipa, ama kiangah nuam takin khawl hithiat hi; amah in sun tawntung kemin, a liang kilal ah ama omna bawlsak ding hi," a ci hi.

¹³ Joseph' thu genin: "TOPA in a gam thupha pia-in, tunga van pana na hoih manpha le leinuai-a om a thuthuk nate tawh,

¹⁴ ni hanga gah a hoih pente, le kha hanga piang a hoih pente tawh,

¹⁵ tanglai mualte' tunga piang a hoih pente, le tawntung mualte' hauhna tawh,

¹⁶ leitung le a tunga om na hoih pente, le Sawlbawk meikuang lak a teenp pa' maiphah tawh thupha pia ta hen. Hihte khempeuh Joseph' tungah khawl henla, a sanggamte' lakah ulian a suak mipa' lu tungah tung hen!

¹⁷ A vangliatna bawng tacil a tal bangin min latna nei a, a kuite in gam bawng-tal kuite ahi hi; amah in tuate tawh leimong dongah mite sigawp dinga, tua bangin Ephraim tul sawmte ahi ding uh hi. Manasseh tul tampite zong tua mah bangin ahi ding uh hi," a ci hi.

¹⁸ Zebulun' thu genin, "Zebulun aw, na paikhiatna ah lungdam in; Issachar aw, na puanbukte' sungah lungdam in.

¹⁹ Amaute in mual tungah mite sam ding uh a, tua lai-ah biakna mante a pia ding uh hi; bang hang hiam cih leh amauta in tuipi tung le sehnal sunga na manpha kiseelte a ngah ding uh hi," a ci hi.

²⁰ Gad' thu tawh kisai-in gen a, "Gad a lian a bawlp in thupha ngah ta hen! Gad in humpinelkai bangin buk a, amah in a baan, le a luzang a balkham hi!

²¹ Amah in lei hoih penna mun ama aadingin teel hi, bang hang hiam cih leh mipite a ukte' tanh ama aadingin kikoih cingsak hi; mi makaite' ngahte mah amah zong kingahsak a, amah in Israel tawh TOPA thupiakna le thuman thukhennate a sem hi," a ci hi.

²² Dan' thu tawh kisai a genin ah, "Dan in Bashan panin a diangkhia humpinelkai no ahi hi," a ci hi.

²³ Naphtali' thu a genin, "O Naphtali, maiphah ngahin nuam a sa, TOPA'

thupha tawh a kidim, bual tui le leitaw lam a neipa," a ci hi.

²⁴ Asher' thu tawh kisai-in a genin, "Asher in tapate' sung panin Asher in thupha ngah pen henla, a sanggamte' pahtak hi hen, a sanggamte in olive' thauh sungah a khe silsak uh hen.

²⁵ Na khuapi kongpite sik le sumngo tawh kikalh dinya, na nuntak sung teng na tha kia ngei lo ding hi, a ci hi.

²⁶ Israel aw, nang hong huh dingin vantung ah a tuang, a vangliatna tawh meii tunga tuang Jeshulun' Pasian tawh a kibang khat beek om lo hi.

²⁷ Tawntung Pasian in nangma omna buk hi a, nang hong huh dingin tawntung kuttle a om hi. Amah in na mai panin na galte hawlkha dinya, 'Amah susia un!' ci ding hi.

²⁸ Tua ahih manin Israel guak lung-muangtakin teeng dinga, Jacob' suante ahih leh vante in daitui a kiatsakna, an le leenggahzu a kicinna gamah a teeng ding uh hi.

²⁹ Israel aw, mi nuamsa na hi hi. Nang hong kihuha lum, le na gualzawhna namsau ahi TOPA in nang banga a hotkhiat kua om ahi hiam? Na galte in hong mai-etic na kiangah hong pai ding uh a, amau' pumpi na tuancil ding hi," a ci hi.

Moab Gamah Moses' Sihna le Kivuina

34 Tua khit ciangin Moab zanglei panin Jericho gal Nebo Mual, Pisgah dawnah Moses a paito hi. TOPA in Gilead gam khempeuh Dan ciang dong, ² Naphtali gam khempeuh, Ephraim le Manasseh gam teng, Judah

gam khempeuh Nitumna lam Tuipi dong, ³ Negeb gam, le zanglei dong, tua pen nisuh kung khuapi Jericho kuam ahi, Zoar ciang dong, amah a lak hi. ⁴ Tua ciangin TOPA in Moses' kiang ah, "Hih gam in keimah kiciamin Abraham, Isaac le Jacob-te' tungah, 'Na suan le na khakte uh' tungah ka pia ding hi,' ci-a ka khapsa gam ahi hi. Na mit tawh nang kong musak khin a, ahi zongin tua gamah nang na tung kei ding hi," a ci hi. ⁵ Tua ahih manin TOPA gensa bangin TOPA' nasempa Moses, Moab gamah si a, ⁶ Beth-Peor galkhat, Moab gam kuamah amah kivui hi; ahi zongin tuni dong a han omna kuamah in thei lo hi. ⁷ Moses a sihin kum za le sawmnih pha napi a mit lah mial loin a tha zong kia tuan lo hi. ⁸ Israel mite Moab zanglei ah Moses' sihna hangin ni sawmthum sung a thuum a kah khit uh ciangin Moses' hangin kahna le thuumna a veng hi.

⁹ Tua ciangin Moses in Nun' tapa Joshua' tungah a khut nga khin ahih manin lungsim pilna tawh a kidim hi; tua ahih ciangin Israel mite in ama thu ngai uh a, TOPA in Moses a thupiaksa bangin a gamta uh hi. ¹⁰ Israel mite' sungah Moses bangin TOPA in maitang kituah a, a theih kamsang dang kuamah om lo hi. ¹¹ Egypt gam sungah Pharaoh le a ulante khempeuh le a gam buppi' tunga a bawl lim lamdangte le na lamdangte khempeuh TOPA in ama tungah a piak bangin kamsang dang kuamah a piak om lo hi. ¹² Israel mite khempeuh muhna-ah Moses in a hih a lian vangliatna le a lahuai a lahnate khempeuh a lak kuamah om lo hi.